

AL JAWATER

LAS IDEAS

أخبار
مجلة ثقافية عربية

CARTA INFORMATIVA DEL CENTRO CULTURAL MEXICANO LIBANÉS, A.C.

Fundador: JOSÉ S. HELÚ

Registrado como Artículo de 2a. Clase, con fecha 27 de abril de 1933

Blvd. Domínguez No. 70,

C.P. 04100

Coyoacán, D.F.

Tel: 554-6794,

Fax: 658-4812

Dirige ANTONIO TRABULSE KAIM

MÉXICO, D.F., AGOSTO DE 1991

QUINTA ÉPOCA • NÚMERO 365

LOS LIBANESES

LOS NIÑOS DE LA GUERRA HARÁN FLORECER EL AMOR, EL RESPETO Y EL PERDON.

Por Antonio Trabulse

Como Parte Integral de la Composición Multinacional.

por Rodolfo Echeverría Ruiz

Característica fundamental de nuestro México es su esencia multiétnica y su realidad pluricultural.

Nuestro pasado común ofrece pruebas fehacientes del largo llegar de mujeres y de hombres provenientes de diversas partes del mundo que, en encomiable esfuerzo, conmovedor quehacer de emigrantes, lograron constituirse en parte integral de lo que hoy somos como nación.

Los mexicanos, pues, reconocemos y nos reconocemos con orgullo en las diversas culturas que aportaron nuestros antepasados. Por ello estamos atentos a los procesos que se viven en las diversas partes del mundo, ahora en el fascinante ocaso de la presente centuria.

La historia del siglo XX habrá sucedido muchas tragedias. Por su dimensión destructora, pocas de esas tragedias han sido tan grandes como la sufrida por Líbano durante los recientes decenios. Los 16 años de guerra civil o, si se prefiere llamarla así, de guerra civil internacio-

nalizada, dan cuenta cotidiana y trágica de esa realidad.

La destrucción de Beirut — capital del blanco Líbano — toca el corazón de las mujeres y de los hombres del mundo. Recordemos que, en la historia de las centurias, los libaneses, transformaron al Líbano en el mayor centro cultural, financiero y comercial del oriente medio. Esa bandera, hija del trabajo y de un temperamento constante e insistente, la han llevado consigo por el orbe entero.

No hay nación del mundo donde éste pequeño y grande país no haya dejado comunidades

(pasa a la pág. 3)



"No queremos que los pueblos lloren al vernos".

La Paz es, hoy día, tema para muchos libros y centro de las conversaciones, pero algunos pueblos no la han encontrado a la vuelta de la esquina, sino luchando denodadamente por obtenerla. En Beirut, paradójicamente en la aniquilada Plaza de los Cañones — o de los Mártires —, se llevó a cabo el Concierto "Cantos a la Paz". Cerca de allí,

(pasa a la pág. 9)

EL PRESIDENTE DE GUATEMALA es nieto de una inmigrante libanesa.

Por Antonio Trabulse Kaim.

Hacer una semblanza del Ing. Jorge Antonio Serrano Elías, Presidente Constitucional de la hermana República de Guatemala, no sería tarea fácil, porque un retrato justo del ilustre personaje exigiría incluir la existencia multifacética y granada, forjadora de este hombre que, según sabemos, es de aquellos que ambicionan honor, nunca honores.

Podría escribir acerca del pacifista que encabezó delegaciones tan importantes como la Comisión de Reconciliación que firmó acuerdos de paz con la guerrilla de su país, en Oslo, Noruega, como podría hacerlo del Presidente de la Comisión Internacional Obser-

vadora para los Comicios de Nicaragua en 1990, o del integrante de la Comisión Carter-Ford para las Elecciones de Panamá. Tal vez me gustaría hacerlo analizando al político de matices múltiples que destacó como Secretario del Consejo Nacional de Planificación Económica, que fuera también Coordinador en el Plan Nacional de Educación y Salud y en el de Reconstrucción y Emergencia, formado a raíz del terremoto de 1976 que asoló a Guatemala y que fue conocido como el "Plan de los Cien Días"

(pasa a la pág. 2)

2 AL JAWATER

EL PRESIDENTE... (viene de la pág. 1)



El Presidente de Guatemala, Ing. Jorge A. Serrano Elias, acompañado por el Sr. Juan Andrés Catrib, Presidente de Centro Libanes.

Interesante sería dedicar este espacio al hombre incansable que fue Presidente de la Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano de Educación, Ciencia y Cultura, de la O.E.A., quien jugó un rol decisivo como Presidente del Comité Interamericano de Educación como Asistente del Director del Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial, cargos todos ellos que desempeñó con lustre y eficacia.

Tendría material, también, si lo que escribiera se relacionara con el catedrático Jorge Serrano Elias, de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de San Carlos, o de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Rafael Landívar, ambas en Guatemala. Más quisiera redactar mi artículo tomando como base al campeón en el arte de hablar en público, ganador de concursos de oratoria, tanto en México como en Guatemala. Pero es tentador hacerlo sobre el feraz miembro de asociaciones estudiantiles que, en su juventud, destacó como guía honesto y auténtico de sus compañeros universitarios.

Pero si hago lo que mi espíritu quiere, yo dedicaría líneas a Jorge Antonio Serrano Elias, "El hombre", el ser humano que, a través del tiempo, aprendió a mirar su alma conquistando así la grandeza interior. Al que se ha convertido en espíritu fecundo para gobernar con hidalgüa, equidad y devoción. A quien por sus sencillez extrema agrada al pueblo. Al visionario que rebasa las palabras para encontrar las ideas. Al que logra ser verdaderamente libre, porque hace específicamente lo que es capaz de hacer, que es feliz haciéndolo y que por hacerlo bien, logra la complicada virtud de agradar a los demás.

Vaya, pues, el reconocimiento más amplio y sincero del Centro Cultural Mexicano Libanés, A.C. y de su órgano informativo "AL JAWATER" (Las Ideas), a un hombre de estado con raíces maternas libanesas, excelente orador y mejor charlista, ser humano de valores veraces, al Presidente y guía, pero... principalmente, al amigo: al Ing. Jorge Antonio Serrano Elias, Primer Mandatario de Guatemala, hermano por partida doble, por hispanoamericano y por descendiente de libaneses, al que decimos con toda fraternidad... "Ahlan wa sahlan fikum, sayed Raiz fil Jamhuriya".

LA PACIFICACIÓN Y LA SOBERANÍA LIBANESA

No deben estar ligadas a las negociaciones sobre Oriente Medio



En los últimos años, las ocupaciones del sur libanés han sido el mayor peligro para la independencia del Líbano, al estar su control en manos distintas, ninguna de ellas verdaderamente libanesa. Las garitas que han aprisionado la soberanía del Cedro, expulsándolo de sus franjas rojas y blanca, parecen aferrarse y alarmar a los más optimistas. Después de febrero, el ejército legal, dependiente del poder central, extendió su presencia en suelo libanés penetrando en parte de esa región. Los símbolos nacionales recuperan sus derechos inalienables, las milicias son sometidas y la calma parece volver.

Pero el nuevo equilibrio muestra ser precario, sobre todo en el sur. En 1982 se decía que el mayor obstáculo para controlar la región meridional, era la Organización para la Liberación de Palestina. Entró el ejército israelí, y como resultado de esta invasión, se adueñó de la martirizada zona. Algunas partes fueron inmediatamente ocupadas por las milicias chaitas del Hezbollah, controladas por Irán, y por las pro-sirias del Partido Amal, que llevaron el terror a sus moradores con enfrentamientos sangrientos en los que disputaron el control de las aldeas, pretendiendo cada una de ellas la expulsión de la otra, mientras que Israel se posesionó de tierras que representan el 10% del territorio libanés, definiéndolas como su "zona de seguridad", financiando al llamado "Ejército del Sur del Líbano" que tomó como feudo al distrito de Jezzín. La situación es alarmante y el pueblo libanés se pregunta: ¿Quiénes se quedarán, los sirios o los israelíes? Un fatalismo que es vivo testimonio de la fragilidad que caracteriza a esa región.

Mientras que el ejército libanés establece lentamente el control en tierra, su cielo sigue en total posesión de Israel. La fuerza aérea israelí incrementa sus cotidianas incursiones, pretextan-

do siempre la presencia de posiciones palestinas, especialmente desde el inicio del Tratado de Fraternidad, Cooperación y Coordinación, entre Beirut y Damasco.

Siria no ha traspasado ninguna de las "líneas rojas" establecidas por la Llama insistentemente al cumplimiento de la Resolución 425 del Consejo de Seguridad de la O.N.U., pero no cede con su ejército el Río Aoual, despliega misiles tierra-aire para poner término a la invulnerabilidad de la aviación israelí. El estado hebreo insiste en que hay terroristas palestinos replegados en el sur, para no retirar sus tropas de los sectores que deben controlar única y exclusivamente la armada libanesa, que ahora intenta recuperar la soberanía nacional. Se habla de que sus incursiones son "medidas preventivas" contra ataques palestinos a la Alta Galilea, mientras que los dirigentes libaneses, desesperados, acusan al gobierno israelí de obstaculizar la pacificación de su país.

La presión internacional para hacer cumplir la Resolución 425 cuando el gobierno libanés declara su apoyo a la posición escrita por el Presidente sirio Háfes Assad, de aceptar la postura del Secretario Baker y participar en la Conferencia Internacional de Paz para el Oriente Medio. Grave es el atar la desocupación a la solución del problema regional, porque ello obliga la presencia israelí al ponerla en mesa de negociaciones. Tal ocupación en ningún momento debe ser sujeta a acuerdos o formar parte de tratado alguno. Es un derecho del Líbano el control de su territorio, sobre todo probar que puede y desea asegurarse el desarme total de las milicias libanesas y no libanesas en su suelo. Pretendo que no lo ha hecho lo suficientemente bien, es impedir el retorno del Líbano a la tranquilidad y a la independencia.

EDITORIAL

Los Objetivos de "AL JAWÁTER" se cumplen: No Comercio, No Proselitismo, Objetividad.

En este número "AL JAWÁTER" (Las Ideas), se completa el primer semestre de la nueva etapa editorial para la publicación que fundara el poeta y escritor de Beirut, Líbano, don JOSÉ S. HELÚ, que ahora se aparece en su quinta época como testimonio de reconocimiento a su creador. Le escogimos, previo análisis, un formato adecuado, y dejamos claros los objetivos que motivaron su reaparición: ofrecer cultura e información con temas mexicanos y libaneses, acercarse a la actualidad del Líbano, probada recitad en la noticia, repudiamos cualquier forma de proselitismo político o religioso, así como el rechazo absoluto a formas literarias que desvirtúan lo que ha sido y será, ante todo, una publicación de entereza moral, sin compromisos ni intereses creados. "AL JAWÁTER" (Las Ideas), brinda espacios abiertos a los que tengan algo que decir, con el respeto y la urbanidad mental que estén la ofensa burda y vana, sin importarnos lo que posea un bolsillo sino lo que haga brillar un corazón.

Se distribuye en forma amplia y tiene como base la calidad de trato. No comerciamos con suscripciones y anuncios. Simplemente queremos nombres de personas interesadas en "AL JAWÁTER" (Las Ideas), así como sólo proporcionar sus datos empezarán a recibir, puntualmente y en su casa, este órgano informativo. Una lista muy grande de la comunidad lo tiene así como el H. Cuerpo Diplomático acreditado, intelectuales, casas de cultura, funcionarios públicos, periodistas, artistas y gente destacada en el mundo hispano. Asimismo integran la lista de lectores de "AL JAWÁTER", personalidades de Latinoamérica, Washington y Miami, las comunidades libanesas de París y Londres, así como buenos amigos de Beirut.

La satisfacción la respuesta del público. Colaboro, opina, señala... da calor y nos prueba que la publicación es esperada por ellos, los que no buscan la lista social ni el halago estéril, sino que anhelaban conocer con un Líbano que tenía varios años inmerso en una dimensión diferente. Tenía que suceder, porque nunca lo olvidaron y, como escribiera el hijo de Achcar en su libro "Arena y Espuma": "El recuerdo es una forma de reencuentro".

LOS LIBANESSES

(viene de la pág. 1)

de gente activa, asimilada a la nueva tierra, diversificada y competente: los libaneses de ultramar.

André Chedid ha dicho que los libaneses tienen raíces en el espacio. Bella imagen que se corresponde de manera literal con la realidad.

Si los libaneses fueron inventores de vínculos comunicantes como el alfabeto del gran Cadmo, recogido por Egipto y transmitido al mundo grecolatino, también lo fueron de formas de vida económica y de sistemas de alta espiritualidad en la vida religiosa: el patriarca Chabel; San Marón, con sus discípulos, crearían las bases del cristianismo maronita en las montañas que los cedros harían universales para siempre; la corriente cuya ortodoxia significaría una fuerza religadora de intenso nacionalismo.

Son estremecedoras las palabras del poeta libanés: *nosotros somos la juventud del largo diálogo entre las tumbas y los dioses.*

México ha tenido por Líbano especial y fraterna predilección. Admiramos la riqueza intelectual de su pueblo, la potencia creadora de sus hijos, la aportación notable de su presencia en México. ¿Cómo no

recordar hoy, aquí, en derredor de esta mesa amiga que México envió a Beirut, como diplomático de excepción, a Rodolfo Usigli, uno de los intelectuales y dramaturgos mexicanos más importantes de este siglo? Son insuperables las páginas de Usigli describiendo su vida en el amado Líbano.

Si todo lo anteriormente dicho es cierto, también lo es que Líbano quiso construir, en el áspero y difícil espacio del oriente medio, el mayor y más importante modelo de convivencia que haya visto la región. El gobierno libanés, fundado en el equilibrio de las creencias, propició durante unos de los tránsitos más significativos de la historia de nuestros días, que cada fuerza religiosa estuviera representada en todas las escalas de la política y de la administración.

El infortunio derivado de las crisis generales de la región derriba esa experiencia que hoy traigo a la memoria histórica e inteligente de todos cuantos están aquí. Esa memoria, esa inteligencia y esa historia, nos dicen que el diálogo no se produjo, solamente, *entre las tumbas y los dioses*, sino, con mayor énfasis y mayor intensidad, entre los hombres de carne y hueso, provistos de creencias distintas

(pasa a la pág. 4)

DIRECTORIO

"AL JAWÁTER" (Las Ideas), órgano informativo del Centro Cultural Mexicano Libanés, A.C., es una publicación mensual fundada y editada, en sus primeras cuatro épocas, por don JOSÉ S. HELÚ, habiendo sido registrado como artículo de 2a. Clase el 27 de abril de 1935. DIRECTOR GENERAL: Antonio Trabulse Kaim. Colaboradores: DE MÉXICO: Gloria Amor Galarza, Martha Bitar Said, Lic. Jorge Scaip Káram, R.P. George Abi Younes, Mario Zarur Matuk, Antonio Hagg, José Mina José, Jorge Germeño Jaytene, Emilio Trabulse Kaim, Guillermina J. Álam, Dra. Irene Talamad. DE PARÍS: Antoine Maaluf, Jeannette Keyrou. DE U.S.A.: Lic. Natalio Chediak, Leila G. Thomas. DE BEIRUT: Helena Cobbán, Víctor Abou Murad, Nagib Káram, Youssef Saqr. Colaboración Especial del Lic. Nabil Emil Semaán. Fundadores del Centro Cultural Mexicano Libanés, A.C.: PRESIDENTE: C.P. Alfredo Harp Helú. VICEPRESIDENTE: Lic. José Slim Helú (+). TESORERO: Antonio Rafful Assam. DIRECTOR GENERAL: Antonio Trabulse Kaim. GERENTE GENERAL: Emilio Trabulse Kaim. "AL JAWÁTER" (Las Ideas) es diseñado por GRUPO GRÁFICO/Abraham Haneine, Alejandra Hernández. Las oficinas generales del C.C.M.L. están ubicadas en la calle de Belisario Domínguez No. 70, Col. Del Carmen Coyoacán, C.P. 04100, México, D.F., Tel. 554-6794. Fax: 658-4812. Esta publicación se distribuye GRATUITAMENTE.

4 AL JAWATER

LOS LIBANESES...

(viene de la pág. 3)

y apoyados en el respeto a toda suerte de ideologías. Los gobiernos de esa etapa son pruebas de que es posible la coexistencia, la cooperación, el acuerdo concreto.

Después llegó la intransigencia la violencia como *ultima ratio*. Beirut, una de las ciudades más bellas y estremecedoras del Mediterráneo, como la describió el sabio Renán, había sido la prueba testimonial, espiritual y purificadora, de lo que es y significa la convivencia pacífica.

La ruptura de ese equilibrio prodigioso y difícil arrojaría —y no sólo para los libaneses, sino para todos los pueblos del mundo— una etapa dramática. La historia habrá de permitir al Líbano la gloria de la reconstrucción y la gloria de la paz que sólo serán posibles con la tolerancia y la fe en un porvenir creado por todos: creado por los libaneses y creado por los hombres del mundo. Nadie podrá eludir, dentro o fuera, la responsabilidad común.

México desea que Líbano, con sus raíces en el espacio, recobre el prodigio de la paz y recupere su vuelo histórico como nación que ha podido siempre articular la fuerza portentosa de su literatura con la no menos admirable energía creadora de sus hijos que han salido espiritualmente indemnes de todas las batallas y de todas las adversidades.

Fruto de la interacción complejísima de las civilizaciones, Líbano sigue siendo aún espacio universal de comunicación: puerta entre oriente y occidente, que en ello radica parte de su dramatismo histórico. Los festivales de Baalbeck fueron, en su tiempo de celebración, el escenario para que el gran arte y el diálogo de las culturas florecieran. ¿Cómo no vamos a re-



cordar su presencia y su fuerza cultural?

Navegantes y viajeros, emigrantes y ensoñadores, los libaneses nos han ofrecido pruebas fehacientes de su eficacia y de su energía laboral. Uno de los más profundos proverbios libaneses ilustra el ilustre y esencialmente dinámico carácter de este pueblo. Posee, al mismo tiempo, una deslumbrante lucidez profética y una belleza que sólo contiene la poesía popular, siempre sabia y alegre.

*Quien se queda sentado
es una piedra.*

El que se va es un pájaro...

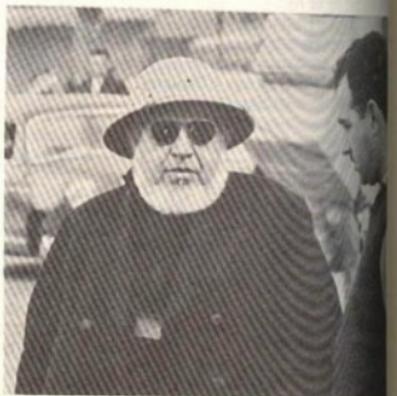
Este proverbio quiere significar una invitación al camino y una vocación por el cambio, por la libertad, por la novedad en sí misma. *Ir más lejos* fue una tentación de los antiguos habitantes del Líbano. La belleza de sus tierras, la riqueza de sus costas y de sus montañas incitó a los conquistadores a la invasión y al expolio. Al cabo de esas amarguras, la cultura y la fuerza libanesas sobrevivieron a todos aquellos proyectos de anejió. Cultura y fuerza libanesa que permanecen incólumes. Lucharon entonces, lu-

chan hoy en forma conmovedora, por defender su identidad, su singularidad, sus raíces y su sentido de pertenencia.

Como en pocos casos de la historia, Líbano ha pagado, en su diversidad cultural y religiosa, la terrible y trágica factura de la violencia destructiva.

Los mexicanos estamos seguros, porque así nos lo dice el glorioso pasado libanés y la inteligencia de sus hijos, que Líbano resurgirá con fuerza y se reconstruirá con el vigor y el heroísmo de su pueblo. Y que esos hijos podrán ser, de nuevas aves fecundadoras de una civilización que reunió y vinculó con su dignidad sobrecogedora al mundo de oriente con el mundo de occidente. En ese centro está y estará el Beirut intemporal —asombro de tantos ciudadanos del mundo— verdadero orgullo de la humanidad.

La historia y el legado del pueblo libanés nos pertenece. A hablar del pueblo libanés frente a ustedes, amigos, rindiéndoles un homenaje, hoy y aquí, a los mexicanos que, con esos ilustres orígenes, han levantado en nuestra Patria asombrosas muestras de su talento y de su fecundidad creadora.



LA GUERRA EN LÍBANO

(IV)

Quando los Caminos de la Conciliación
se cierran por el Encono y la Intolerancia.

Por Helena Cobbán

El Frente Libanés, que era la unión de partidos y milicias cristianas, se había consolidado. Los izquierdistas, musulmanes y palestinos se agruparon en el Movimiento Nacional Libanés, que intelectualmente dirigía Kamal Jumlat, mientras que el veniente sunnita Áhmed El Khátib tenía preponderancia en el escenario de la guerra, con su recién formado Ejército del Líbano Árabe. Con sus armas de artillería pesada, aproximó a las milicias druzas. Los "amos" extremistas, que cuando se polarizan jamás serán positivos, dividieron al ejército, como una consecuencia de la separación de Áhmed El Khátib, en brigadas pro-maronitas y brigadas anti-maronitas.



La coalición izquierdista exigía la renuncia del Presidente Slaimeh Frangieh.

La situación creada por esta posición bipolar y los consecuentes eventos a finales de enero del 76, repercutieron no solo en territorio libanés sino que inquietaron al gobierno de Damasco, que envió a su Ministro de Asuntos Exteriores a Beirut para negociar una solución política conveniente, manteniendo discretamente sus esfuerzos de apoyo a oportuna distancia, como el que brindaba a las unidades palestinas leales a Siria, en tanto que Arafat y sus tropas se movieron hacia las zonas norteñas libanesas los días 19 y 20 de enero.

Los responsables de la cancillería siria se movilizaron rápidamente para controlar los sucesos de la guerra. El 21 de enero la oficina del Presidente Frangieh anunció un cese del fuego entre los diversos partidos, así como la formación de un comité de acuerdos integrado con personalidades libanesas, sirias y de la O.L.P.; de inmediato fue reabierto el Aeropuerto Internacional de Beirut y el día 24 el Premier Karami se retractaba de su

renuncia. Con la tregua funcionando, Frangieh y Karami organizaron juntos una visita oficial a Damasco, para discutir un paquete de reformas constitucionales con sus anfitriones sirios. El 14 de febrero el Presidente dio a conocer el nuevo "Documento Constitucional", que reemplazaría los términos del Pacto Nacional de 1943, otorgando importantes concesiones a los musulmanes que habían demandado una mayor participación en los asuntos oficiales de Estado. Las curules parlamentarias se dividirían en forma equitativa, al 50% para cristianos y 50% para islámicos, reemplazando el 6-5, favorecedor a los primeros que funcionó desde el Pacto Nacional de 1943. La nueva legislación dejaba claro que, de esa fecha en adelante, solo mediante conformidad entre Presidente y Primer Ministro, acuerdo pleno y con la firma de ambos, serían aprobadas las decisiones de gran trascendencia para la República.

El nuevo documento mantenía varias de las estipulaciones del Pacto Nacional, lo cual fue criticado por Kamal Jumlat y por los líderes musulmanes más radicales. Sostenía la exclusividad maronita, sunnita y chiíta en los cargos de Presidente de la República, Primer Ministro y Presidente del Parlamento, respectivamente, pero nada mencionaba en relación a la jefatura del ejército ni quedaba clara la postura palestina, en conexión con las propuestas de reforma solicitadas para la modificación de los Acuerdos del Cairo de 1969, considerados como inconvenientes desde su nacimiento por varios políticos libaneses, además de haber sido ya violados al rebasar las unidades palestinas los límites señalados para sus movimientos.

Ninguno de los líderes libaneses estaba satisfecho con los términos del "Documento Constitucional". La oposición más fuerte era la de Kamal Jumlat, quien abogó por reactivar el ya moribundo Comité Nacional de Diálogo formado previamente, en el mes de septiembre, para discutir las partes del documento que se consideraron no satisfactorios. Las discusiones continuaron buscando fórmulas para activar el proceso de reconciliación iniciado por Siria, cuando un comando del Cuartel General de la Armada Libanesa en Beirut, tomó la estación gubernamental de televisión en Beirut Occidental y demandó, en transmisión especial, la renuncia del Presidente Slaimeh Frangieh. Era la primera experiencia de este tipo que el país vivía en sus 30 años de independencia.

El insurrecto era el General Brigadier Aziz Al Ahdab, hijo de un antiguo primer ministro sunnita muy ligado al ex-Presidente Fouad Chehab durante su etapa presidencial. Ahdab mantuvo su conexión con los chehabistas, pero en marzo de 1976 mos-

MAGAZINE

(Actualidades de la Política Libanesa)

Según despachos de la AFP, las Fuerzas Libanesas iniciaron el cierre, por motivos económicos y políticos, de cuatro oficinas en el extranjero. Algunas permanecerán abiertas pero, por lo pronto, concluyen sus funciones las de París, Londres, Roma y Brasilia.

Según el estudio realizado por el Consejo de Líbano Sur, las personas desplazadas de sus lugares de residencia a esa zona, desde la invasión del ejército israelí en 1982, necesitarían 21,000 millones de libras libanesas para retornar a sus hogares, mientras que los desplazados por el llamado Ejército del Líbano Sur, comandado por Antoine Lahad y financiado por Israel, requerirán de otros 6,000 millones para volver a sus casas en el Distrito de Jezzín. Consecuencias dolorosas en esta guerra cuyos verdaderos intereses aún no se esclarecen totalmente ante la opinión pública.

En el cuadro de la Reunión de Londres, con los Jefes de Estado de los siete países más industrializados del mundo, a los que se sumó el líder ruso Mikhail Gorbachov para conseguir la ayuda económica que las Repúblicas Soviéticas requieren, se dió una declaración que, a pesar de ser oficial, no recibió la difusión debida por parte de las agencias internacionales. Se refirió a la cuestión libanesa, acerca de la cual el Grupo de los Siete declaró: "Nos sentimos satisfechos con las perspectivas abiertas para el restablecimiento de la seguridad y soberanía en el Estado Libanés. Continuaremos apoyando cualquier esfuerzo de las autoridades legales libanesas para proseguir con el Acuerdo de Taef, mismo que puede conducir a la salida de todas las fuerzas militares extranjeras y a la organización de elecciones libres en Líbano. Este Acuerdo es el único que cuenta con la solidaridad internacional y debe ser, precisamente, el que lleve a ese país a la salida de sus dificultades".

Gran polémica provocó el anuncio de la creación del Ministerio de Emigrados, para ocuparse de las relaciones con los

libaneses de ultramar, que tiene como fuerte candidato para el cargo titular, al que fuera Secretario General de Asuntos Extranjeros y ex-Embajador del Líbano en París y Berna, Dr. Fouad Turk. Magnífica sería la designación del gran libanista Fouad Turk, pero... ¿es sabia la decisión de crear este Ministerio?



Dr. Fouad Turk, un símbolo.

Durante el Festival Artístico de Beit Ed-dine 1991, se llevó a cabo un Homenaje Póstumo al gran compositor egipcio Mohámmad Abdel-Wahab, mismo que encabezó el Presidente de la República Libanesa, Sr. Elias Hraoui, que impuso, "post-mortem", el Gran Cordón de la Orden del Cedro al ilustre y desaparecido músico en ceremonia que tuvo como escenario el Palacio de Moukhtara, sede del líder del Partido Progresista Socialista, Walid Jumlati, en presencia del Jefe Espiritual de la Comunidad Druza, Sheik Mohámmad Abouchacra.

"Al Wa'ad" es el nombre del partido político formado por el ex-miliciano falangista y ahora ministro gubernamental, Elie Hobeika, quien desea revisar los cuadros y elementos de su agrupación a fin de sensibilizar, de manera profunda, la ideología que ofrece y que se basa en una personalidad partidista nacional, laica y árabe. En la siguiente etapa, se-

gún asegura Hobeika, se dará una información a la masa popular sobre principios de su partido "Al Wa'ad", especialmente en Beirut Oriental y zonas aledañas.

El Presidente del Consejo para Líbano Sur, Dr. Hassán Yousséf, afirmó al retorno de los desplazados de las regiones ubicadas al oriente de Saida, tendrá un costo, únicamente para el restablecimiento de los servicios públicos en aldeas, de 25 millones de L.L., en primera etapa. El gobierno libanés mina los medios que podrían financiar esta operación, que a nivel popular se bolzaría, concretamente, el fin de la guerra.

Se dice que el ex-Presidente del Líbano Lic. Amín Gemáyel, ha puesto en marcha una serie de contactos desde su oficina en París, con el objeto de recuperar el liderazgo del Partido Katábé (Falangista), para remover la dirección actual del mismo. Propósito: activar sus nuevos proyectos de acción, con estrategias que nazcan en el propio seno del Partido Una "Intifada Falangista" un par de tardía.

Al Ministro Nabih Berrih le obsesiona el cumplimiento de la Resolución 425, que exige la retirada israelí del territorio que ocupa en Líbano Sur. Por otra vez declaró que el Estado libanés debe insistir en su aplicación total, y no únicamente hablar de Jezzín y su región. Declaró su oposición a que el mandato de las Fuerzas de la O.N.U. para el Líbano, FINUL, sea renovado y que que el ejecutivo debe exigir un calendario que marque la secuencia del retiro del ejército ocupante. Estas inquietudes las manifestó al Sr. Marakh Goulding, adjunto para asuntos políticos del Secretario General Javier Pérez de Cuellar. Goulding estuvo en Beirut para firmar con el gobierno del Líbano el acta de renovación referente a la estancia de los "casacos azules" en territorio sudlibanés.



Las calles del Líbano se bloquearon en forma peligrosa.

LA GUERRA... *(viene de la pág. 5)*

no tener nuevos amigos. Lo que más impacto causó es que, por su seguridad personal según se dijo, se presentó con la unidad especial de seguridad del Fatah, de Yasser Arafat, con el Comandante Oficial de la misma. Esto agravó la ya de por sí notoria enemistad entre los palestinos y el Presidente Frangieh, a quien calificaron como "obstáculo principal" para la reconciliación nacional mientras continuara en el cargo de Primer Mandatario. Esta reclamación de Ahdab contó con el apoyo de

musulmanes y líderes del Movimiento Nacional Libanés, aunque algunos, incluido Jumlat, expresaron sus reservas por la forma inconstitucional del acto de Ahdab. El general rebelde recibió también el aliento de ciertas organizaciones maronitas pequeñas y ultraderechistas. Pero las fuertes, como el Partido Katáb (Falangista), de Pierre Gemáyel, así como el Nacional Liberal, de Chamoún, que constituían la fortaleza del Frente Libanés, fueron un muro inquebrantable que apoyó a Frangieh aduciendo que debía llegar al final de su mandato marcado hasta el mes de septiembre siguiente.

La petición para la renuncia de Frangieh contaba con la aprobación de dos tercios de los parlamentarios, cantidad necesaria para que exista quórum legal en la elección de un Presidente. Con todo, el viejo líder del mayor clan de Zghorta se mantuvo firme en el Palacio presidencial de Beirut. Las unidades del Ejército del Líbano Árabe, al mando de Ahmad El Khátib, apoyaron una solución militar a las demandas de Ahdab y dirigieron sus tropas hacia la sede presidencial, pero la situación se complicó, aún más, al ser bloqueadas por unidades palestinas sirias. Damasco mostró claramente su determinación de apoyar a Frangieh hasta que expirara legalmente su mandato constitucional. Pero esto sólo se lograría si los miembros del Frente Libanés mantenían su alianza con el Primer Mandatario, por lo que los sirios se enlazaron con ellos en las batallas que siguieron contra las fuerzas izquierdistas leales a Kamal Jumlat y sus aliados palestinos. Los sucesos habían penetrado a un laberinto que parecía no tener salida y cuyos senderos de retorno se cerraban inexorablemente.

MAGAZINE... *(viene de la pág. 6)*

Una residencia palaciega ubicada en la oscura de Ajaltoún, muestra sus cortinas corridas y sus puertas herméticamente cerradas. ¿Por qué ha sido abandonada? Los vecinos saben de quien es la mansión y no disimulan su asombro. Porque el feliz propietario de esta residencia es el Ministro de Comunicaciones, Georges Saade, y la razón del abandono es la imposibilidad de comunicarse a ella nada menos que por falta de línea telefónica. ¿Será realmente que el señor Saade no ha podido obtener este "privilegio" de su Ministerio, por considerarse un ciudadano común, con los mismos problemas que los otros?, se pregunta la gente.

estudios realizados al respecto y de la elaboración de un proyecto, se lanza a sensibilizar a los ciudadanos sobre la urgencia de mantener limpia cada ciudad o pueblo, exhortándolos a concientizarse y a participar en la aplicación de una de las reglas cívicas primarias en cualquier país civilizado. Sometió al Parlamento, dentro de su proyecto, el establecer una multa de 10,000 L.L. para el ciudadano que tire basura en la calle y otra de 25,000 L.L. para aquel que tire desperdicios que sean fuente de plagas. Esperemos que el proyecto sea aprobado, pero... ¿será aplicable?

El jefe de la diplomacia libanesa, Farès Boueiz, presidirá la próxima sesión ordinaria de la Liga Árabe, que iniciará sus trabajos el 29 de septiembre en la ciudad de El Cairo. La presidencia de las sesiones, según el reglamento en vigor, es rotativa y ahora toca al Líbano ocupar el primer plano.

El más discreto de los miembros del Gabinete, según los observadores, es Nicolás Khoury, Ministro que atiende asuntos de los Emigrados, quien evita hacer cualquier declaración y, sobre todo, elude cualquier fotografía para los medios de difusión. Quizá esta sea una actitud previsoría, ya que viene el Congreso de Emigrados que tendrá lugar en la ciudad de Chtaura durante el mes de septiembre, y que el mismo ministro Khoury ha organizado en su función como Presidente de la Unión Libanesa Cultural Mundial. El problema es que gran parte de los Consejos que integra, desde sus respectivos países, la U.L.C.M., han solicitado que presente su renuncia por la imposibilidad de ejercer un cargo político en el gobierno libanés y, al mismo tiempo, encabezar una asociación de emigrados cuyos estatutos obligan a no mezclarla con política ni con religión. De última hora el Congreso mencionado fue suspendido y sólo se llevará a cabo el de Washington, los días 5, 6, 7 y 8 de septiembre.

La limpieza de la ciudad es un punto importante para el Ministro del Interior, Sami Khátib, quien después de

LOS CRISTIANOS DEL LÍBANO Y EL MUNDO ÁRABE

Por Mario Zarur Matuk

El irakí Tarek Aziz, el sirio George Jabbour y el palestino Ibrahim Sous, los tres cristianos, forman parte importante en los análisis de "Quién es quién en la Política Árabe". El Primero es Ministro de Saddam Husséin y pieza clave en sus relaciones exteriores; el segundo es el consejero más escuchado por el Presidente sirio Háfiez el Assad y el tercero, representante de Yásser Arafat en París. Ellos son testimonio de una integración fuerte y acertada, que debería considerarse excepcional.

Los cristianos árabe parlantes en Occidente no quedan fuera de este honorífico trato. Han tenido una proyección social y profesional que puede ser un modelo en su género. En efecto, podríamos citar al líder senatorial George Mitchell, al Embajador Philippe Habib o al Secretario General de la Casa Blanca, o Jefe de Staff, que es el libanés cristiano John Sununu, al igual que el ex-Presidente colombiano Turbay Ayala o el actual Primer Mandatario guatemalteco, Lic. Jorge Serrano Elías. En la escena norteamericana ha brillado el nombre de Danny Thomas y de otro cristiano, Paul Anka, que fue uno de los grandes ídolos-cantantes. Podemos mencionar al influyente periodista televisivo, Pierre Sabagh, al novelista André Chedid, al Jefe de Información de las Fuerzas Armadas, Gral. Germanos; al eminente cardiólogo, Dr. Debakey, así como a numerosos hombres de empresa norteamericanos.

En México, la lista sería interminable; sin embargo, iremos dedicando espacios de nuestros próximos números a los hombres que han destacado en los campos de las letras, la cultura, la vida profesional y la empresa, como una muestra irrefutable de lo positivo de una emigración noble y productiva, cuyas raíces están en las cálidas tierras del Líbano y el Cercano Oriente.

DE LA TINTA

¡Bendito sea Dios, que inspiró a un ser para el descubrimiento de la tinta! ¿Qué hubiera sido de éste mundo si la tinta no hubiera existido? la tinta ha confirmado la existencia de Dios por medio de su sustancia líquida, y demostrar que el pensamiento del hombre es una región espiritual excelsa.

La tinta es el cuerpo del pensamiento y éste es un espíritu que toma la tinta por vehículo para manifestar las maravillas de nuestro mundo interno. A través de la tinta fue posible fijar las ideas y lanzarlas entre los hombres, para que crezcan y se multipliquen por medio de los signos. Gracias a la tinta podemos conocer la historia del mundo, los misterios de la creación y del cielo que nos rodea. La tinta en sus diferentes formas, nos condujo a través de los siglos a ser lo que somos.

EL LIBRO, PRODUCTO DE LA TINTA. — El libro, que ha surgido de la tinta, es el mejor capital y la fortuna más valiosa. Es arma para defendernos de la ignorancia; es el fruto

de una profesión; buen compañero y amable visita grata y huésped cuya sombra es fresca y umbría; es nuestro semejante que a nos ofende ni traiciona. Es el mismo semejante de siempre, fiel a la amistad y a las palabras. Es un compañero que no nos ni roba lugar; está contento sin protestar en cualquier lugar. Con sus consejos nos aconseja a todas partes; nos instruye y no pide nada, porque es un instructor amable y desinteresado, que no adula ni engaña. Si lo despreciamos, no se enoja, sino pide por nuestro bien que no lo dañemos.

Cuando un libro te hable de los muertos, hará ver el mismo camino por donde se marcharon, y la necesidad de conformar tu vida a las virtudes, al bien y al amor. Te enseñará que tienes una misión que cumplir, mientras tengas en tu pecho el último aliento, aconseja no perder inútilmente las horas.

¡QUE TU MEJOR ÁNGEL SEA UN LIBRO!

(Recopilación E.T.M.)

¿Quieres aprender Árabe

¿Cómo te llamas?

Me llamo Salim

Buenos días

Buenas noches

Si

No

Perdón

Por favor

Hombre

Mujer

Señor

Señora

Gracias

Bienvenido

¿Por qué?

Porque...

Papá

Mamá

Mi hermana

Mi hermano

Mi abuelito

Mi abuelita

Tío (paterno)

Tío (materno)

Tía (paterna)

Tía (materna)

¿Shu é'smak? (MASC) ¿Shu é'smik? (FEM)

Esmi Salim

Sabah el jéir

Mása el jéir

É. Na'am

Lá

Áfuan

Amél Ma'arúf (M) Améle ma'aruf (F)

Emél (Plural)

Reyel

Mára

Jawéya

Set

Mamnún. Shúkran

Ahla u sáhla

¿Leish?

Liánu...

Balle

Émme

Éjte

Jalle

Yíddo

Sétte. Tèta

Ámmo

Jále

Ámti

Jalte

LOS DÍAS DE LA SEMANA

El domingo

El áhád

El lunes

El tanáin

El martes

El taléta

El miércoles

El úrba'a

El jueves

El jámis

El viernes

El yúma'a

El sábado

El sábt



"Somos una generación perdida".

LOS NIÑOS...

(viene de la pág. 1)

en el Museo, se pudo admirar la Exposición pictórica "Diseño de la Paz", patrocinada por el Comité Organizador del Festival y del Congreso por la Paz en Líbano, que tuvo la idea de crear una Asociación que se denominó "Offre-Joie", (Oferta de Alegría), patrocinadora de otras iniciativas por la Paz, tendientes a curar las heridas morales de la guerra, especialmente en niños y adolescentes.

La Paz es un derecho de todos. La Paz puede existir realmente. Quedó probado en esa plaza beirutina, donde chicos musulmanes y cristianos juntos, entonaron sentidos cantos de amor y perdón. Allí, en el punto más representativo del drama libanés, donde el hombre inventó las armas para matar a Dios.

Dentro de los espectadores que acudieron a esta manifestación estuvieron presentes el aliento y los más bellos anhelos, supliendo a la desesperanza y a la amargura. Cantaron que "la paz es una paloma aprisionada, a la que abriremos su jaula".

La Paz... "Offre-Joie" habló de los más feroces combates, cuando estos pacifistas no podían sino esperar una tregua. La Paz que "Offre-Joie" preconizó mientras algunos buscaron asfixiarla. Estos jóvenes la proclamaron alto y fuerte, en tanto que otros permanecían soñando. Con enorme convicción los "Offre-joyeux" son hacedores de paz, precursores en la vanguardia de un combate contra la violencia, el odio y la guerra. Contienen por lograr la Paz con todo y contra todos. Mensajeros del cielo e idealistas que supieron defender el Bosque de los Cedros cuando la maldad lo atacó rabiamente. Han jurado ser apóstoles de una causa que muchos juzgaron utópica y que para ellos fue sólida como el hierro. Nunca aceptaron ser "la generación perdida".

Juegan un papel importante en la recolección de fondos y medicamentos para la Cruz Roja Libanesa. Organizan las cajas postales instaladas en las



"La paz ha sido una paloma aprisionada".

calle, para activar la comunicación y la correspondencia entre los libaneses. Fundan "colonias de vacacionistas", conocidas como "Las Colonias de la Paz", venciendo los obstáculos, las distancias y las circunstancias desfavorables que aún subsisten en parte del país.

Para estos muchachos, como para nosotros, Líbano debe retornar a su condición de "oásis del Reencuentro y la Paz", y esto es lo primero que repiten esos niños de la guerra que nunca supieron lo que era la convivencia pacífica. Vivieron desamparados con caminos áridos y un recorrido espinoso. La virtud nacarada de su nuevo pensamiento es remar contra la corriente para resistir, con firmeza, cuando su eventual desesperación los lance al fondo del precipicio. Serán consistentes, cueste lo que cueste.

Un ACRÓSTICO para "Offre-Joie" explica lo inquebrantable de su esencia:

Organización de estudiantes libaneses, multiconfesional, con el alma de un Líbano único.

Fuego.

Fuerza.

Ráíces, las raíces libanesas.

Eco de los anhelos del pueblo.

Justicia para el Líbano.

Odisea que la nación ha vivido.

Ideales que su pueblo tiene.

Esperanza en el renacimiento.

Han estudiado su historia porque desean volver a ser grandes. Quieren un Líbano integral, de norte a sur, de Beirut a la Bekáa, sin regiones "prohibidas" ni pueblos enclaustrados que lloren a su paso. Por ello luchan contra lo absurdo, contra el semblante de lo absurdo.

Quieren que sus vidas jóvenes florezcan. Y yo creo que nada lo impedirá. Siempre muestran tres de-

(pasa a la pág. 11)

Entrevista con Yolanda M. de Gráyeb

“Apoyo al Gobierno Libanés, Salida de Tropas Extranjeras e Ideales Comunes, Prioridades de Nuestra Colectividad”

por Antonio Trabulse

Al señalar al grupo de damas que participan activamente en las labores altruistas, de difusión o de participación social, indiscutiblemente tendremos que pensar en la señora Yolanda Munayer de Gráyeb como una de las más entusiastas y efectivas de nuestra Colectividad.

“AL JAWÁTER” (Las Ideas), quiso conocer las impresiones de esta dinámica mujer, por lo cual Antonio Trabulse Kaím llevó a cabo una pequeña pero constructiva entrevista. Esto es lo que, para ustedes recogimos:

A.T.: “Yola, tú participaste en forma amplia y definitiva en el Comité Mexicano Libanés por la Salvación del Líbano, A.C., cuya actuación es, en algunos aspectos, polémica. ¿Tú consideras que cumplió con los objetivos para los cuales fue integrado, especialmente en su primera etapa de marzo de 1989 a septiembre de 1990?”

Y.G.: “Definitivamente, sí cumplió. En su momento, alcanzamos las metas trazadas. Como primer paso se proyectó la concientización de nuestra colectividad y de la opinión pública mexicana. Líbano atravesaba por un episodio crucial en su historia y necesitaba, con urgencia, que el mundo conociera su problemática. Para ello se hizo un llamado a nivel mundial y nosotros sentimos la obligación de dar una respuesta. La solidaridad de nuestra colonia fue algo sensacional. Sus integrantes se unificaron alrededor de una idea, de un mismo fin, con iguales ilusiones. Trabajamos con gran pasión y los resultados fueron considerables. Luego vinieron problemas de triste recuerdo, especialmente en las zonas cristianas libanesas y el Comité debió entrar en una etapa de espera, de expectativa”.

A.T.: Menciona los problemas en las áreas orientales de Beirut. Con ésto sale a colación uno de los señalamientos que hacían los detractores del Comité —cuyas motivaciones nunca entendí, por cierto— y que se refería a una postura política partidista de sus miembros, un apoyo faccional al Gral. Michel Aoun. ¿Tuvo el Comité esta postura?

Y.G.: “De ninguna manera. Dentro del Comité nunca hubo actitudes políticas, y menos preferencias institucionales. La proyección del Comité se dirigió en todo momento a la ayuda humanitaria, considerando que nuestra colaboración era benéfica para la gente necesitada, para el pueblo. Hemos estado, en las diferentes etapas del conflicto, con la legalidad libanesa, con el gobierno apoyado en bases constitucionales, motivados por nuestro ideal nato hacia un Líbano soberano, con una conducción estable y fuerte. Pero nunca con el hombre, siempre apoyando al ideal. Con el país que es inmutante, y no con la persona cuya ideología, por ser humana, es alterable. Nuestra línea fue clara, definida y unáni-



Sra. Yolanda Munayer de Gráyeb. Una ordenada manifestación libanesa, organizada en 1989 por el Comité Mexicano Libanés.

me: el interés del pueblo. Por ello fue que hubo concordancia entre nosotros y entre la comunidad y nosotros, tanto el gobierno libanés se constituya legalmente, no deber es darle apoyo de tipo moral. Podemos tener ideas, ideas de pensamiento o de ideales, pero el bien público nos unifica. Podíamos tener, en lo personal, inclinaciones hacia uno u otro de los líderes, pero eso finalmente carecía de importancia a nivel comunitario. Todos fuimos conscientes de la necesidad de una salida total de los ejércitos extranjeros, fuesen estos sirios, israelíes o de cualquier otra procedencia”.

A.T.: ¿Hubo respuesta de la gente, de la colonia libanesa al Comité?

Y.G.: “Hubo una extraordinaria respuesta. La gente respondió en su apoyo al Comité, al iniciar éste sus actividades. Creo que se necesitaba un “organismo gufa”, una cabeza a la cual responder. Los deseos de nuestra colectividad de brindar ayuda eran muy grandes, pero se ignoraban los medios. Me parece que el Comité dio esa oportunidad, muy hermoso lo que experimentamos; reacciones bellas de personas a quienes ni siquiera habíamos recurrido y cooperaban espontáneamente, preguntaban, se ofrecían generosamente”.

A.T.: Efectivamente, Yola, hubo una reacción de apoyo sin precedentes. ¿Crees que pudiera lograrse de nuevo?

Y.G.: “Creo que el momento que vive ahora el pueblo



Olga F. de Harfouch, Sultani S. de Zegaib y Yolanda M. de Grayeb, en una de las reuniones importantes en la labor femenina del Comité Mexicano Libanés por la Solución del Líbano, en su primera etapa.

reconstituye, de nuevo, una etapa en la que nuestra participación es importante. Para el Comité el momento actual es importante. Debe mantenerse alerta ante la aparente inseguridad que ahora vive la mayor parte del país. Si ésta muda y se transforma en paz permanente, si se toman los medios de la soberanía, entonces tendríamos la ocasión de crear de nuevo, y con mayor efectividad, en provecho de la gente necesitada y desamparada".

17. Lo colectado para ayuda humanitaria, ¿cómo se ca-
nida?

18. "Mira, todos saben del trabajo realizado por Olguita Harfuch, por Lily Domit de Huerta, por Tani Zegaib, por Hala Trabulse..."

19. Y por tí...

Y. G.: "Bueno, por un grupo de señoras de nuestra colectividad. Una parte del total recaudado, se entregó personalmente al R.P. Antoine El Áshkar, Director del Colegio Libanés para los Mutilados, que está ubicado en la población montañesa de Beit Chebab, para que fuera aplicado en favor de esa institución. El resto lo llevaron personalmente mis compañeras Olga, Tani y Wafah, quienes iban a comprobar lo preguntado e investigado desde México; hacerlo bien para entregar directamente, en especie, a las personas o asociaciones que justificaran una ayuda más urgente. Quienes colaboraron con nosotros tuvieron confianza en nuestra capacidad para elegir, sin sentimientos sectaristas, premuras de las víctimas de un conflicto terrible que tanto daño causó. la elección será justa y razonada".

A. T.: ¿Podría revitalizarse el Comité en el momento en que se inicie, ya con fuerza, la reconstrucción del Líbano en forma franca y abierta?

Y. G.: "Eso es lo que todos anhelamos, una auténtica reedificación del Líbano. Pienso que en la emigración hay tanta gente que ama a ese país, con un entusiasmo por participar tan grande, que el lapso de reconstrucción sería menor al de cualquier predicción. Estoy absolutamente segura que Líbano volverá a ser el paraíso que era. Por nuestra parte, estamos listas para iniciar nuestra parte del trabajo".

Conceptos precisos, concretos y sinceros. En las palabras de Yolanda M. de Grayeb están contenidas las esperanzas y los anhelos de las mujeres de nuestra Colectividad. Las compartimos y las apoyamos; esos ideales firmes, dignos de una dama mexicana descendiente de libaneses, serán los que nos den una participación relevante en la no fácil tarea de la reconstrucción de nuestra madre patria: la tierra de los Cedros milenarios.

LOS NIÑOS...

(viene de la pág. 9)

dos al cielo. Tres dedos que simbolizan amor, respeto y perdón. Tres palabras que llevarán la comunión a los nacidos durante el período de la desahilación y el hastío que estableció en Líbano una temible realidad. Ellos son ahora más poderosos que una división blindada; ésta destruye, pero "Offre-Joie" edifica. Sus niños abaten las murallas de la tristeza, del aislamiento y de la indiferencia; de la ignorancia, del recelo y del escarnio. Ellos son capaces de enfrentar su dura realidad.

Las caravanas de "Offre-Joie" entregan en todo el territorio libanés sus cartas de color verde, como el color de la esperanza, enriquecidas con sonrisas y canciones.

"Romparamos muros y volvamos a vivir unidos". Con este lema emprendieron su vuelo. Abrieron nuevos surcos en Líbano. "Oriente y Occidente se integran en ti y en mí. Unidos debemos permanecer, como hermanos. Seremos inmunes a la pon-

zoña que un día nos dividió. Las manos de Beirut Este y Beirut Oeste se mantendrán entrelazadas sosteniendo la bandera libanesa. Los niños sabrán escribir y amar. Besarán el suelo de esta nación, alimentando su alma con el verdor de sus campos".

Proyectan construir dos, tres o cuatro colonias "Offre-Joie", que protejan a los pequeños del frío, del dolor y del sufrimiento, con la magia de pertenecer a un grupo que es, al mismo tiempo, un sólo cuerpo.

Esta asociación ejercerá la vocación profética que les fue dada como legado ancestral. A ellos, nuestro reconocimiento. Los consideramos como gladiadores de la esperanza y forjadores de un futuro más ponderable. Así como hubo, lamentablemente, una generación libanesa que perdió todo al aceptar los designios de quienes trajeron a su alma y a su país la guerra, los jóvenes de "Offre-Joie" se convertirán en la generación del renacimiento y el triunfo, por devolver la paz y cerrar dulcemente las heridas.

LA ASOCIACIÓN "HELP LEBANON"

Abrió un Nuevo
Dispensario en Hadeth



En Washington, D.C.

Del 5 al 8 de Septiembre Congreso de la Unión Libanesa Cultural Mundial

Del 5 al 8 de septiembre, con la asistencia de representantes de los Consejos Nacionales de Canadá, los Estados Unidos, América Latina, Francia, Gran Bretaña, países de África, Australia y Nueva Zelanda, se llevará a cabo el X Congreso de la Unión Libanesa Cultural Mundial, para el cual se lanzó la convocatoria que obtuvo una respuesta extraordinaria por lo que las expectativas para este reencuentro internacional son muy esperanzadoras.

Comentábamos en la edición anterior de "AL JAWATER" (Las Ideas), que la mayor parte de las filiales de la U.L.C.M. habían estado de acuerdo en pedir la renuncia del Presidente Nicolas el Khoury, Ministro en el Gobierno libanés, al ser incompatibles ambos cargos, ya que, estatutariamente, no es posible que un político activo, no emigrado, ocupe el más alto puesto del organismo que representa a la emigración libanesa en el mundo. Había nubarrones que

Para aliviar las preocupaciones de la vida cotidiana, la asociación humanitaria "HELP LEBANON" abrió un nuevo dispensario en Hadeth, accesible a niños hasta de 14 años. Esperanzado por los efectos de un proyecto similar hace cinco años en Achrafte-Fassouhyh, la Asociación "Help Lebanon" ha decidido atender, nuevamente, a los necesitados en varias regiones libanesas. En Hadeth se inició la segunda etapa, por ser una zona en la que muchos desplazados encontraron refugio.

La señora Lilian Tyane, una de las responsables del proyecto, explicó que "el material nos fue donado por la ACCT de París, (Agencia de Cooperación Cultural y Técnica), mientras que Monseñor Abi Nader puso a nuestra disposición 100 metros cuadrados de terreno para el dispensario. Para los servicios dentales que los niños requieren, contamos con la ayuda de odontólogos diplomados que regalan parte de su tiempo, mientras que siete dentistas, cinco de ellos mujeres, hacen guardia en forma permanente.

Más dispensarios, con mayor número de servicios que antes, serán abiertos por "Help Lebanon", asociación que encabeza 50 damas altruistas cuyo interés, en esta actual etapa de la reconstrucción, se concentra en el único y justificado interés de la atención a los problemas de la niñez desvalida libanesa.

presagiaban tormenta por el hecho de que se hablaba de dos congresos de la U.L.C.M.: uno que se planeaba realizar en Chitoura, Líbano, y el otro en Washington. Finalmente se

impuso la cordura, las aguas se normalizaron hacia la capital estadounidense, se, que definitivamente se convocó en sede para este Décimo Congreso Mundial.

Hay una gran actividad prevista y se espera que las Mesas de Trabajo sean áridas y fructíferas. Uno de los puntos más importantes del Congreso será sin duda alguna, el relativo a la Elección del Nuevo Presidente Mundial, en la cual deseamos se imponga el talento y la capacidad razonadora de los asistentes, ya que en el descanso uno de los pilares más sólidos para el renacimiento de este organismo. También se estudiará la reestructuración de los Estatutos, para que se adecúen a las nuevas necesidades de la Unión Libanesa, cuya metamorfosis debe ser tan radical como la que va mostrando el país libanés y el mundo entero.



En la foto, el Presidente del Consejo Nacional de la Unión Libanesa Cultural Mundial, Lic. Anwar Kuri Adam, acompañado por Mario Jámhoury, Antonio Trabulsi y don Wagih Saade.

En nuestro próximo número les damos a ustedes una reseña completa de lo que fue este Congreso en el cual se cifran las esperanzas y los anhelos de miles de emigrados y sus descendientes, en cuanto a la capacidad de respuesta que poseen ante la problemática que ahora asume la nación de los Cedros.

DON MIGUEL ZACARÍAS, Cineasta y Poeta, Dedicó Hermosos Versos al Inmortal Tamayo

RUFINO TAMAYO

*Domador de la luz, del color y la sombra;
el pincel en tu mano es mágico amuleto
que revela en su signo del creador el secreto;
y es volcán de emociones que cautiva y asombra.*

*Fiat lux, y la luz brotó de la Palabra
iluminando el caos, esculpiendo la forma,
estableciendo el orden, construyendo la norma;
y el Logos hecho Verbo la inteligencia labra.*

*Así en tu mano el arte, a un tiempo luz y fuego,
es luz de inteligencia y es fuego de pasión;
a un tiempo paz y guerra, con turbulento juego,
en juicio y sentimiento nos clava su aguijón.*

*Por largo tiempo sigan, tu espíritu y tu mano,
elevando las almas, con tu pincel, Tamayo.
por largo tiempo sea tu inspiración, el rayo,
que en nosotros exalta lo divino y lo humano.*

MIGUEL ZACARÍAS.

¡El Nuevo Líbano!



**¡Sonríe y el mundo te Sonreirá!
¡Edhak, Betedhaklak el Dunia!**



Miguel Zacarías en 1954.

Amigo de los grandes intelectuales mexicanos, pionero en la industria fílmica nacional con sonido, hacedor de estrellas, poeta, novelista y hombre valiente que expresa sus inquietudes en el momento preciso, y no a toro pasado, nuestro muy querido Miguel Zacarías, el buen "Michel", como le conocemos en el ámbito rotario, no podía dejar pasar desapercibida la muerte física del intemporal Rufino Tamayo, gloria universal de la pintura contemporánea y orgullosamente nacido en cuna mexicana.

La obra literaria de Miguel Zacarías es conocida y posee calidad; hemos conocido desde sus poemas de corte satírico hasta sus prodigiosos sonetos; el deleite y enseñanza de sus rimas y decembrinas y otros florilegios bellísimos de su legado poético. También hemos recibido, con su obra política como "Veinte Cartas al Tapado", la oportunidad de analizar aspectos ejecutivos del país. En fin, Miguel Zacarías es un escritor de su tiempo, siempre vigente y en cada una de sus líneas conservando la mística que le ha dado personalidad, el romanticismo de los grandes bardos y la claridad de los buenos.

Ahora, ante el suceso lamentable, doloroso e inevitable de la muerte física del notable pintor mexicano Rufino Tamayo, el poeta Miguel Zacarías no podía permanecer en silencio. En el adiós que México y el mundo daban a un gigante de las artes plásticas, era necesario hablar, dibujar con las palabras y la emotividad, lo que muchos sentíamos frente a la grandeza de Tamayo. Miguel Zacarías lo hizo por nosotros, diciendo:

Exposición Pictórica de JEAN PHILLIPE ASENCIO

Una hermosísima Exposición de Pinturas del artista Jean Philippe Asencio, será inaugurada el próximo mes de septiembre en la Galería de Arte "Alfredo Atala Boulos", de la Unidad Cultural "Hermanos Fajér" del Centro Libanés, teniendo como "padrinos" en esta Ceremonia al querido amigo don Alfredo Checa y a su distinguida esposa Tony, quienes cortarán el simbólico listón. La Exposición permanecerá abierta hasta el domingo 22 de Septiembre.

De este gran artista plástico, ha dicho Catherine Rondeau, desde la capital francesa:

"Nació en Argelia, en 1959, siendo francés e italiano por parte de madre y español, de padre.



Galería de Arte "Alfredo Atala Boulos"
Unidad Cultural "Hermanos Fajér"
Centro Libanés, A.C.

Pinta sus primeros cuadros con la española luz, tan especial en el Mar Mediterráneo, que ha inspirado a tantas generaciones de pintores, desde los orígenes de la civilización occidental.

De los Estados Unidos de América, donde llegó en 1985, su curiosidad y gusto del descubrimiento lo llevó hacia México. Es el "coup de foudre" empezado entre él y México, una historia de amor que aún permanece fascinado por la magia de los paisajes, nacido por el alma mexicana, siente esta tierra como su casa.

La Naturaleza, en toda la violencia de su espontaneidad, los colores vivos y contrastes, el salto de las imágenes sencillas y fuertes, nutren su imaginación. Agarra la vida en su sentido más elemental y cotidiano: la calle, la arquitectura, el mercado, los animales en el campo, los músicos, el paletas en la corrida y la fiesta.

México le perdonará esos meses de delicidad en el Caribe con los pescadores martiniqueses.

La alegría y el dolor de vivir, son la fuente de emoción creativa en Jean Philippe Asencio".

Catherine Rondeau
(París, Verano del 88)

INUSITADA MUESTRA SOBRE LA EMIGRACIÓN LIBANESA

Presentaron Centro Libanés y el Centro Cultural Mexicano Libanés

Ilustrativa y conmovedora fue la Muestra sobre la Emigración Libanesa, presentada en el Rincón Libanés de la Galería de Arte "Alfredo Atala Boulos", situada en la Unidad Cultural de Centro Libanés, evento que duró tres meses abierto al público y para cuya realización se contó con el apoyo de nuestro Centro Cultural Mexicano Libanés.

Una enorme reproducción del Autorretrato de Gibrán, que el notable escritor y artista plástico de dimensiones universales pintó a los 35 años de edad, adornó la entrada del espacio dedicado a Líbano, lo que consideramos muy adecuado por ser el Hijo Predilecto de Becharre uno de los más representativos y fértiles personajes de la epopeya libanesa, sucedida a fines del siglo pasado y principios del presente.

La exposición muestra un mapa del Líbano con todas sus ciudades y aldeas, ríos, montañas y lugares arqueológicos, turísticos o de importancia histórica. Los cinco "muhafazat", o estados de la República, señalados perfectamente pa-

ra conjuntar el pequeño gran museo que integran los 10,452 kms. cuadrados de suelo patrio, ahora con un trozo dolorosamente separado, que pronto retornará ante la irrenunciable decisión de sus moradores que lo anhelan completo en manos de su auténtico propietario: el pueblo libanés.

Se presentó, además, una colección muy singular de fotografías de Beirut, Broumana, Trípoli, Jbail, Aley y otros sitios del pequeño Líbano, tomadas entre 1907 y 1923. En ellas hay escenas muy interesantes como la de los niños aprendiendo sus lecciones en árabe y arameo, el traslado de soldados turcos de Trípoli a Beirut, los mercados de la capital libanesa recibiendo mercancía de las caravanas que utilizaban al camello como transporte de carga, los "cawas" (guardias de seguridad), asignados en los consulados; los vendedores callejeros de comida, el Faro de Beirut, la zona de Maamlitán en la que ahora se ubica el famoso Casino de Líbano. Una serie de retratos muy particulares que, dentro de nuestra labor de difusión libanesa,



La época feudal libanesa, a mediados del siglo pasado, inició también el deseo de emigrar en vuelo para encontrar la libertad y el bienestar.

expusimos a nombre del Centro Libanés y del Centro Cultural Mexicano Libanés, para deleite del público.

Había también dos viejos emigrados, característicos aldeanos de la Montaña Blanca, con su expresión profunda, sus largos mostachos arreglados de las patas, sus ojos penetrantes, su actitud fi-

INUSTADA... (viene de la pág. 14)
 re ante la vida y el reflejo de sus corazones magnánimos y de un espíritu sabio y fuerte. A un lado de ellos, un póster que mostraba la página principal del periódico "AL JAWATER" (Las Ideas), en una de las ediciones correspondientes a 1955, con alguno de los últimos versos de su editor José S. Helú, otro del inolvidable Nasse M. Gánem, un artículo que refería algo acerca del joven orador Adolfo López Mateos, amigo de don Antonio Helú, el de las extraordinarias novelas policíacas que le permitieron ser parte del Círculo Ellery Queen de Londres con los creadores más reconocidos del ramo en el mundo, y de don Tufic Slayeg, intrépido personaje que con inteligencia y trabajo se transformó de vendedor de globos de Chapultepec, en prestigiado hombre de empresa.



Una colonia tan unida que lograba muchos cometidos difíciles, como el Grupo Libanés de Teatro, que vemos en esta foto.

cés a nuestro México o a otros lugares del continente americano. Asimismo se exhibió una colección de fotografías de los primeros inmigrantes libaneses en México, varios de los cuales fueron reconocidos por gran parte del público. Podemos decir que esta serie fue sólo un

botón, ya que en un futuro no lejano, será llevada a cabo la Gran Muestra de la Emigración Libanesa, que por el número de sus elementos, particularidades e inusitadas piezas, constituirá uno de los eventos culturales más trascendentales en la historia de nuestra Colectividad.



El hotel que vio partir a numerosos libaneses que buscaban la libertad que el Imperio Otomano les sólo negado durante 400 años.

Uno de los cuadros que más llamaron la atención fue el Mapa de Beirut, una reproducción de casi dos metros de ancho, del original que regaló Jules Bernard, Vice-Cónsul de Dinamarca en Líbano, al Sultán de Turquía, Abdel Hamid II, donación hecha en 1876. Podemos apreciar, asimismo, retratos de los barcos "Canadá" y "Lamartine", saturados con recuerdos de los que parten dentro de ellos hasta Marsella para ser transportados de ese puerto fran-



Las calles de la Merced fueron silenciosos testigos de que la H. Colonia Libanesa era una familia, rica en cariño y amistad.

IMPORTANTE COMPROMISO CON LA CONSTRUCTORA APYCSA

Permite a Centro Libanés
terminar su ampliación Deportiva y Cultural

Las nuevas instalaciones deportivas de Centro Libanés, que en noviembre próximo serán inauguradas en su primera fase, según el compromiso establecido con la membresía, adquieren una mayor capacidad de realización al establecerse un convenio entre la Directiva del Club y la Constructora Apycsa, encabezada por los ingenieros José y Julián Abed Rouanet, por el cual se realizó la entrega inmediata de los recursos financieros de que disponen, gracias a las aportaciones complementarias que los socios dieron o que están pagando en mensualidades, a cambio del compromiso de terminar, en el lapso de un año, el doble de la cantidad económica otorgada en construcción, preferentemente en el terreno que donó don Alfredo Atala Boulos y que se encuentra situado en Glaciar No. 500, Col. Olivar de los Padres, con lo cual pronto será realidad el anhelo de máxima superación que todos queremos para este Club.

Además, esta operación compensa, al menos parcialmente, el grave daño económico y moral causado por los fabricantes de rumores que, al solicitar el H. Consejo, en base a Estatutos, una Aportación Complementaria para llevar a cabo la ampliación deportiva de dicho lugar, provocaron un descontrol en gran número de socios, lo que trajo como consecuencia un atraso perjudicial en la entrega del dinero, la pérdida de intereses útiles para el mismo fin, desánimo en parte de la membresía y un retardo nefasto en el inicio de los trabajos de construcción.

Mucho se estudió la conveniencia, o no, de aceptar la proposición. Toda la prudencia que el manejo patrimonial de Centro Libanés exige, se tuvo para garantizar que con las atribuciones otorgadas por la H. Asamblea de Socios Patronos al Consejo Directivo, éste determinará hacer los estudios de rigor, solicitar una fianza con el clausulado que consideró pertinente su equipo jurídico, más el Convenio entre Apycsa y el Club, para que con esas precauciones, aunadas a una mutua seriedad y confianza, se decidiera, por convenir a los intereses de Centro Libanés y a su membresía, firmar con los señores Abed y así llevar a feliz término la ampliación deportiva que tanto se ha anhelado y que cubrirá las necesidades que su población demanda.

Para que la membresía de Centro Libanés aprecie la seriedad con que fue tomada esta decisión, presentamos el texto ilustrativo del pensamiento que tuvo su Consejo Directivo al dar este paso trascendental, mismo que fue aprobado por unanimidad y que fue rubricado por el Comité Ejecutivo, los Consejeros y el H. Comité de Vigilancia de tan querida Asociación.

Centro Libanés por tan prometedor arreglo, patentando, una vez más, su total solidaridad en cualquier paso que se dé en beneficio de su membresía y la H. Comunidad.

Ciudad de México, a 15 de julio de 1991.

Considerando que la prudencia está tan sujeta al destino como nuestras riquezas, que no prevenir los posibles males deja de adicionarlos, hemos analizado la propuesta del Ing. José Abed Rouanet, referente al incremento de nuestra capacidad económica para la construcción del nuevo Deportivo de Centro Libanés, teniendo como base el raciocinio de que los bienes de nuestra Institución, existen gracias al esfuerzo de todos, por lo que ante todos tenemos la responsabilidad de que tal patrimonio, jamás se vea menguado por irresponsabilidad, negligencia o falta de habilidad.

Hemos estudiado juntos este proyecto, en el cual se amplían al doble nuestras condiciones financieras para la citada obra. Lo hemos hecho con la precaución de no llevar la mano tan lejos que, en caso necesario, no pudiéramos retirarla. Cada punto ha sido cavilado no dos, sino tres veces, porque con prudencia raramente se comete error.

El momento de la definición ha llegado y lo hacemos de manera unánime, porque la fuerza de la unidad es una condición de cualquier realidad histórica. Estamos seguros de actuar acertadamente, porque lo hacemos con la mejor voluntad y, sobre todo, con convicción y sinceridad, características requeridas por la justicia y el amor, en el compromiso que adquirimos voluntariamente con nuestra Asociación.

Respetando escrupulosamente los señalamientos de los Estatutos que nos rigen, tomamos la determinación de aceptar la propuesta del Ing. José Abed Rouanet, con la cautela necesaria para que las paredes de Centro Libanés no se desplomen, ni puedan ser minadas.

Lo hacemos brazo con brazo, hombro con hombro y convencidos de proceder con decoro y afecto por la Institución, a la que consideramos como extensión de nuestros hogares y parte de gran significado en nuestras vidas.

¡CENTRO LIBANÉS... ADELANTE!

Desde su Residencia en París

EL EX-PRESIDENTE AMÍN GEMÁYEL**expone los argumentos de su oposición al TRATADO LÍBANO-SIRIA.**

Por Jeannette Keyrouz (París)

En la capital francesa, el ex-Presidente libanés Amín Gemáyel, expuso interesantes argumentos que explican su oposición al Tratado de Fraternidad, Cooperación y Coordinación firmado entre las Repúblicas de Siria y Líbano, concluido el 22 de mayo de 1991 y cuyo texto completo fue publicado en México, en forma exclusiva, por nuestro órgano informativo "AL JAWÁTER" (las Ideas).

Amin Gemáyel, casado con mexicana por cierto, derogó en su etapa presidencial un Tratado que se había firmado con el Estado de Israel el 17 de mayo de 1983, aduciendo que "lo rechazó con energía porque abrumaba nuestra soberanía y no contaba con el apoyo y la aceptación popular". Asimismo, Gemáyel denunció los Acuerdos del Cairo, que el también ex-Presidente del Líbano, Prof. Charles Helou, firmó en su etapa gubernamental, con el cual se legitimó la presencia armada palestina en la nación libanesa, una de cuyas consecuencias fue la sobradamente conocida situación que culminó, como factor interno, en el conflicto que estalló el 13 de abril de 1975 y que trajo consigo un drama que parecía interminable.

El ex-Mandatario explicó: "El gobierno de Damasco nunca ha caído en el error de la obstinación y entre las muchas tácticas políticas con que cuenta, destaca su forma de aprovechar el elemento "tiempo" para mejorar sus posiciones en el tablero internacional".

"Yo no me opongo a un tratado fraternal como el que se ha firmado, si con ello se diera respuesta a los deseos de ambos pueblos. Pero observo que en él se conjeturan los más altos fac-



El ex-Presidente Amín Gemáyel.

tores de cooperación y coordinación, de modo tal que hay la probabilidad de instaurar una confederación de vocación integradora que puede conducir a la unión política", dijo Gemáyel. "El enlace económico es sorprendente al asociar a dos economías estructural y filosóficamente desiguales. Establece, también, el compromiso de Siria conducente a la preservación de la unidad y la independencia del Líbano, lo cual le otorga un derecho permanente de intromisión, en especial en el terreno militar. El despliegue sirio, acordado en Taef, se aplaza hasta la aplicación de las reformas constitucionales y el Comité Tripartita Árabe queda olvidado, lo cual es inquietante".

Aseveró que "lo más espinoso es su indefinición de tiempo, así como la ausencia de dispositivos para revisión o denuncia".

Expresó estar preocupado por la falta de reacción internacional ante un acto que podría signifi-

¿QUIÉN ES ANTOINE GHAYAD EL—KHOURY?**Presidente de la Unión Maronita de México**

Antoine Ghayad El-Khoury.

Habitualmente las sociedades que integran la H. Colectividad Mexicana de Ascendencia Libanesa han tenido certeza para elegir a sus dirigentes. Por ello son las que están y están las que son: las auténticas, las que sí representan a los diversos núcleos de una comunidad importante, laboriosa, integrada a la vida nacional. La Unión Libanesa de México, A.C., una de las más trascendentes, reales, verdaderamente representativas, ha tenido a lo largo del tiempo a magníficos Presidentes, cuyos nombres no quisiéramos mencionar en este momento para no caer en involuntaria omisión; en la actualidad esta regla sigue vigente, ya que los maronitas mexicanos tienen como Presidente a un singular libanés, a un hombre dinámico y a un excelente amigo.

Me refiero a don Antoine Ghayad el Khoury, nacido en la bellísima población de Beiteddine, Líbano, en una de las áreas más resplandecientes de las montañas del Chouf, cuna y morada de los más amados valores de ese pueblo, donde la tradición y el modernismo se entremezclan en forma copiosa, donde la armonía y la convivialidad han llegado a los contrastes más impresionantes, en la vida amalgamada de dos de las comunidades medulares en la historia libanesa: la maronita y la druza. Allí nació Antoine Ghayad, en el sitio escogido por el Emir Bachir II, el Grande, para dar paso al renacimiento cultural libanés, sólo para la construcción de un palacio que llegaría a ser la obra más inusitada de la arquitectura libanesa, cuya edificación habría de ser larga, ya que el llamado Príncipe de los Druzos y Gobernador de la Montaña Libanesa, suponía que su gloria permanecería mientras durara la obra.

En ese ambiente del más puro libanismo que posee Beiteddine, nació Ghayad, lo que explica su

EL EX-PRESIDENTE...

(viene de la pág. 17)

car el éxito en la política siria de anexión, ya que "solo hubo una pequeña, minúscula enunciaci3n de París y, posteriormente el Asistente del Secretario de Estado James Baker, el señor John Kelly, manifestó que en Washington hay inquietud por las iniciativas sirias en Libano. Pero el resto de los gobiernos de Occidente no hicieron mención alguna sobre un enigma en el cual los más serios postulados del derecho internacional — soberanía y autodeterminación — parecen no tener la misma estima que en Kuwait, por ejemplo".

"Las cuestiones medulares que provocaron la guerra en Libano no fueron resueltas. Nadie puede asegurar que se acabó el peligro de un nuevo fuego, sobre todo mientras haya tropas extranjeras en territorio nacional. Una naci3n no puede ser reedificada con partículas de legalidad. Debe lograrse un entendimiento intenso, sin presiones y confirmado por autoridades fidedignas y con imagen". Con severidad señaló que "la credibilidad internacional está en juego, y en duda, si no se actúa con la misma firmeza en Libano que se tuvo en Kuwait. La O.N.U. y la Liga Árabe deben encauzar las presiones debidas sobre Siria, Israel e Irán para finiquitar presencias armadas no libanesas y restaurar una soberanía con elecciones libres. Debe existir un Libano revitalizado, moderno y unido que preserve sus libertades. Puede lograrse como se demostró al terminar con cuatrocientos años de satrapía otomana. Ello depende de una voluntad internacional que hoy parece ser cómplice en el programa de la soberanía libanesa".

¿QUIEN ES... *(viene de la pág. 17)*

amor por Libano, por sus raíces, que se refleja en su arraigo por México, su patria adoptiva, en la que cada paso es dado con razonamiento y cariño, pensando en que jamás deberá empañar, en estas tierras, la buena imagen de un libanes acogido en ellas.

Antoine vino a tierras mexicanas en cuatro ocasiones, antes de su establecimiento definitivo. En 1972 conoció a Carmita Kuri, se enamoró de ella y decidió que fuera la compañera de su vida, quimera hecha realidad porque ella lo quiso también. Regresó al Libano para tomar la determinación, once meses después, de radicar en México para siempre.

Ha pertenecido a la Unión Maronita de México

COMO ENCARGADO DE NEGOCIOS ESTUVO EN MÉXICO EL DIPLOMÁTICO SAAD ZAKHIA

Por la ausencia del Exmo. Embajador del Libano en México, quien viajó a su país en compañía de su familia, y no habiendo sido nombrado un nuevo C3nsul para nuestro país, el buen amigo y diplomático, Saad Zakhia, que habia formado parte de esa misi3n hace algunos años, vino provisionalmente a México como Encargado de Negocios del Libano.

Saad Zakhia siempre se caracterizó por su dinámica en beneficio de la difusi3n libanesa en México, así como por enviar al Ministerio de Asuntos Extranjeros de su naci3n, informes muy detallados en relación con las labores de la H. Colectividad Mexicana de Ascendencia Libanesa, procurando que en la Tierra de los Cedros se conozca el espíritu de trabajo, social, cultural y deportivo de las sociedades que la integran.

Su contribuci3n como parte de la Misi3n Diplomática Libanesa en México fue, en todo, muy completa. Los asuntos internos de la misma estuvieron siempre al día y la relación que guardó con los mexicanos descendien-

desde 1976. Colaborador incansable, fue elegido Presidente en 1988, desempeñando una labor que, por efectiva, transparente y dinámica, le ganó la reelecci3n que él aceptó gustoso, porque disfruta los éxitos de la Unión, cree en los ideales que la inspiran y recibe la solidaridad absoluta de sus compañeros, con los que ha logrado formar un conjunto de enorme proyecci3n dentro de la Colectividad.

Antoine Ghayad el Khoury ha participado en otras agrupaciones de espíritu libanista, ya que su disposici3n para cumplir con sus ideales es esencial para él y para su familia. Por ello, felicitamos a la Unión Maronita de México, A.C., de la cual nos sentimos parte, exhortándolos a seguir adelante en su gran labor de beneficio al Libano, al maronismo y a su papel como seres humanos.



Sr. Saad Zakhia.

tes de libaneses, estrecha y fértil. Como ejemplo, citaremos el apoyo que brindó al Ballet Folklórico Libanés de México, cuyos integrantes recuerdan a Saad como un gran amigo y un entusiasta devoto de las costumbres y tradiciones de su patria. Por otra parte, siempre supo mantener una buena relación con las asociaciones y casas culturales mexicanas, con las que se organizaron eventos de difusi3n libanesa en forma conjunta.

Mucho gusto nos dió el retorno, al menos temporal, del diplomático Saad Zakhia a nuestro país, quien a principios de septiembre retorna a Sao Paulo, Brasil, para decir adi3s al cuerpo representativo de la República Libanesa en aquella naci3n sudamericana, así como a la H. Colectividad de ascendencia libanesa. Y, probablemente para fines de septiembre, regresará a Beirut para tomar cargo de su nuevo puesto en la Cancillería Libanesa.



BUZÓN

Querido Tony

Me da mucho gusto el buen recibimiento que la revista "AL JAWATER" ha tenido entre los hijos y nietos de libaneses, sobre todo porque revive el espíritu de un valioso intelectual como lo era don JOSÉ S. HELÚ. Les deseo el mayor de los éxitos y que no desmayen en su lucha por dar a nuestra Colonia un medio de comunicación con buen contenido y oportuna información.

Suad Marbez de Haneine.



Apreciable señor Trabulose:

Con verdadera extrañeza he recibido primero, dos copias fotostáticas de artículos en los que usted aborda asuntos relacionados con la situación política de El Líbano publicados en EXCÉLSIOR y enseguida, un ejemplar de la Revista "AL JAWATER" número 363, correspondiente a la edición de Junio del presente año, sin que vinieran a compañías de una nota que explica el motivo o la razón de tan señalada deferencia.

Como comprenderá mi extrañeza es natural partiendo del hecho de que no he sido nunca aceptado y menos reconocido por los que han fungido como dirigentes de las instituciones sociales y culturales de la colonia libanesa en esa capital, al grado de haber sido vejado en varias ocasiones sin que mediaran causas o circunstancias malhadadas que ameritaran su animadversión y menos cuando toda mi vida la he dedicado en el campo de la ilustración a cantar con toda utanía cuanto aprisiona en la historia universal la patria de mis ancestros y a pregonar con orgullo mi origen, ya sea como conferencista o como catedrático emérito de la Universidad de Guadalajara en historia y humanidades inclusive como periodista, sin que jamás diera pie para que nada ni nadie pudiera reprochar mi apasionado quehacer.

Por tanto, con estas líneas dejo a usted el derecho a enjuiciar mis aprensiones a ese respecto, lo que no es óbice para que acepte, a pesar de tales antecedentes, que estoy en lo justo si acaso pienso en lo menos apropiado ante tan inesperada atención de parte suya.

Ahora bien, como hombre que ha rebasado ya los umbrales cercanos del ocaso, no sin padecer los más severos contratiempos, le aseguro que jamás he asilado en mi corazón nada que conduzca a disquisiciones infructuosas, al contrario de siempre lo he mantenido abierto como un santuario dedicado a honrar todo lo que se refiere a El Líbano.

Así pues, en estos momentos no puede menos que anteponer a los sentimientos bajunos el deber y la comprensión a fin de justificar cuanto vibra y palpita en la vida, ya sea para bien o para mal. Por lo que no puedo, ni aún queriéndolo, dejar de corresponderle, con voluntad y afecto, de ahí que me ponga a sus órdenes si de lo que se trata es acrecer los valores históricos de nuestra estirpe libanesa, para afirmar la unidad y la solidaridad que nos conduzca por siempre a apreciar y honrar el legado indivisible y perpetuo de la enhiesta grandeza del pueblo que con sólo haber aportado a la civilización el alfabeto amplió el camino de la instrucción y encendió las luces de la comunicación.

Tra esta inconsútil digresión sólo me resta, para utilidad de nuestros lazos fraternales, reiterarle mi leal y sincera estimación.

Atentamente
José A. Abizaid de la Mina

Muy estimado Tony:



Agradezco el que nos tengas presentes para la revista "AL JAWATER", que nos ha sido muy interesante desde los puntos de vista informativo, cultural y científico, amén de tus cualidades periodísticas y humanas. Te envío un artículo para su ulterior publicación, si es posible, agradeciendo de antemano la atención.

Dr. Victor Hugo Abdala.



Muy estimado señor Trabulose:

Le escribo a propósito de su carta publicada en FORO DE EXCÉLSIOR sobre la inmigración libanesa en México. Soy antropóloga e historiadora y en 1974 inicié un estudio sobre las comunidades libanesas en nuestro país. Viajé a Puebla, Monterrey, Mérida y Guadalajara. En la ciudad de México fui orientada por el entrañable amigo e intelectual don Alfonso N. Aued, profundo conocedor de la cultura libanesa y editor de la revista "EMIR". A lo largo de varios años entrevisté a más de cincuenta pioneros, que generosamente me confiaron sus historias. En 1973 había conocido Líbano, cuando la barbarie no había entrado aún en su territorio, disfrutando de sus maravillosos tesoros culturales, monumentos, vestigios arqueológicos y museos. Respiré el aire perfumado y prodigioso de una nación inocente que entró en la vorágine de la guerra y la destrucción. Pude constatar lo que en México ya conocíamos y que es el maravilloso don de humanidad que posee el pueblo libanés. Conocí el país, con todos sus paisajes, acompañada de la familia Kuri, entrañables amigos. Siendo veracruzana tengo amigos libaneses en el puerto jarocho, a quienes he entrevistado. Adjunto a usted un ejemplar de mi libro, "La Gota de Oro", en el cual dedico un capítulo a esa comunidad tan apasionante. Le ruego me haga saber su opinión. Quisiera conversar con usted sobre un proyecto largamente acariciado por mí, relacionado con la inmigración libanesa en México, Ojalá y pueda contactarme con usted, que representa tan dignamente a esa étnica que tanto ha dado a México, su patria de adopción. Le saluda muy atentamente.

Dra. Luz Ma. Martínez Montiel.
Universidad Nacional Autónoma de México.
Facultad de Filosofía y Letras.
Programa de Estudios Migratorios.



Sr. Antonio Trabulose Kaim.

Por este conducto, quiero agradecer su gentileza al publicar una de mis poesías titulada "A Líbano desde México", en la carta informativa "AL JAWATER", del Centro Cultural Mexicano Libanés. Al mismo tiempo, abusando de su gentileza, quisiera pedirle que me envíaran algunos ejemplares extras, ya que algunas de mis amistades desean recibir su publicación.

Atentamente.
Anuar Edmundo Dagdug Ahued.

INFORME DE LA CÁMARA EMPRESARIAL MEXICANA—LIBANESA

Con la inflación del mes de junio de 1.0% se llega a un incremento de enero-junio de 9.7% que comparado al del mismo periodo de 1990 15.2 y de 9.3% de 1989 indica que se está en vías de tener una inflación abajo del 20% durante 1991.

El hecho de que por tercer mes consecutivo la inflación mensual esté en el 1.0% evidencia la barrera para traspasar las presiones inflacionarias. La primera quincena de julio fué de 0.6%.

La diferencia de enero a marzo de la inflación con Estados Unidos es de 6.9% que, a pesar de ser alta, tiene signos de avance en relación a la que se tuvo en el mismo periodo de 1990 que fue de 9.9%.

La presión inflacionaria (relación entre el dinero en circulación y la producción) sigue siendo fuerte ya que anualizándola tiene un diferencial con los precios al consumidor de un 6%.

El crecimiento trimestral del PIB (Producto Interno Bruto) por sectores tiene la siguiente variación anualizada:

	1991	Primer Trimestre
Total	3.9	
Agropecuario		6.5
Industrial		2.7
Minería		-4.0
Manufacturas		3.9
Construcción		1.7
Electricidad		3.7
Servicios		4.2
Comercio		5.4

En cuanto al comercio exterior la balanza de pagos muestra algunos desequilibrios que se deben revertir, aunque son compensados por la balanza de capitales que reportó un superávit de 6.3 mil millones de dólares debido a la inversión extranjera directa e indirecta por aproximadamente 2.2 mil millones y el endeudamiento extranjero.

	(Millones de dólares)		Variación % 1991
	Enero - Abril 1990	1991	
Exportaciones Totales	7857.5	8879.2	13.0
1.- Petroleras	2479.5	2705.7	9.1
2.- No Petroleras	5378.1	6173.5	14.8
2.1 Agropecuarias	1198.2	1205	0.6
2.2 Extractivas	207.4	194	-6.5
2.3 Manufactureras	3972.6	4774.1	20.2
Importaciones Totales	7869.7	11304.9	43.7
Bienes de Consumo	1156.1	1677.8	45.1
Bienes de Util: Intermedia	4918.4	7076.4	43.9
Bienes de Capital	1795.3	2550.6	42.1
Saldo Total	-12.2	-2425.7	

De lo anterior se deduce que las exportaciones siguen incrementándose 14.8%, aunque a un ritmo menor al de las importaciones 43.7; en el renglón de manufacturas se nota una mejoría mayor de un 20.2%.

Las importaciones de bienes intermedios, que es el volumen mayor de incremento, significa una mayor incorporación de productos portado en las exportaciones.

Aprovecho la oportunidad para informarle de la integración de la Mesa Directiva de la Cámara:

Presidente:	Jorge Kahwagi Gastine	
Vicepresidentes:	Antonio Chedraui Obeso Gabriel Chimely Seade	
	José Kámel Hawa Alfredo Miguel Atif	
Secretario:	Elias Zacarías Fadel	
Tesorero:	Rafael Fajer Garcia	
Vocales:	José Abed Rouanet	José Juan Chelala
	José Antonio Abisaad	Abraham Guaida
	Víctor Aboumrád Rahuán	Anuar Name Yapur
	Antonio Abud Nacif	Wagih Saade
	Alfredo Atala Boulos	Víctor Sarquis Saade
	José Chapur	Alfredo Simán Russ
	Emilio Checa Curi	Roberto Tohmé Ratti
	José Chedraoui Álam	Raymundo Tohmé Ratti

Espero que esta información le sea de utilidad para su toma de decisiones.

Atentamente

¿Puede la Nación Libanesa Levantarse desde la Destrucción hasta una Nueva Grandeza



El costo de la reconstrucción es alto: ¿quién lo pagará?

Continúa la recuperación de la villa sureña de Jezzine, controlada por el llamado Ejército del Sur del Líbano, financiado por Israel, pero existe el temor de una confrontación con la hueste sofisticada de ese país.

Como reflejo de la gran confianza que existe, surge la revalorización de la divisa libanesa. Es la única moneda en el mundo que lo hace frente al dólar. Desde febrero ha recuperado un 21% de su valor, y los libaneses venden sus dólares a la Banca Central hasta el punto de que el gobierno ha aumentado, con esta medida, sus reservas de divisas que eran escasas en los últimos meses.

Sin embargo la economía está seriamente quebrantada. El desempleo es grande, sobre todo en los sectores milicianos desmovilizados. La crisis de vivienda es tremenda. Las telecomunicaciones permanecen semidestruídas y los usuarios libaneses únicamente son beneficiados con lapsos de entre 6 y 12 horas de energía eléctrica por día. Según estimaciones optimistas, se requerirán 18 mil millones para reparar la deteriorada infraestructura que tenía Líbano. La ayuda de la Liga Árabe ha sido, hasta la fecha, de sólo dos mil millones y el apoyo occidental está sujeto a la delicada cuestión de los rehenes. Francia, por su parte, condiciona su solidaridad, al permiso de salida para el Gral. Michel Aoun, quien obtuvo el ofrecimiento por parte del gobierno francés.

Los responsables afirman que el país podría ser reconstruido con el retorno de las grandes fortunas libanesas sacadas durante la guerra; pero este punto encuentra el obstáculo importante de la presencia militar siria e israelí en territorio libanés.

Pero existe la esperanza de un porvenir más benévolo. Los libaneses saben mejor que nadie lo fácil que es levantar a un país destrozado cuando hay voluntad para hacerlo, espíritu de renovación y disposición al sacrificio. Ellos lo han vivido a través de una historia de sufrimiento y grandeza, de triunfos después de la derrota, de cenizas y vuelo. Como el ave fénix...

peor recuerdo es la matanza que un grupo radical falangista, manejado por el ejército israelí, llevó a cabo en los campos palestinos para refugiados de Chatila y Sabra. Declaró llorando que: "Es algo que nunca entendí ni acepté. Ver a las mujeres y a los niños tirados, muertos. Mirar el aspecto innoble de cuerpos destrozados. Pero yo era un soldado y debía obedecer órdenes". Dijo, enseñada, que estaría listo para combatir si la guerra se reiniciara. "Después de 15 años, debo reconocer que, para mí, es normal ver a la gente morir".

El Hospital de la Universidad Americana de Beirut hace mención, en sus reportes, de un gran número de casos fuertemente depresivos, especialmente entre personas jóvenes. Una mujer, Hala Aballah, de 30 años, sufrió graves quemaduras en abril de 1990 al quedar atrapada dentro de un autobús que fue blanco de bombas incendiarias. Declaró que "cada noche me despierto aterrorizada. Veo las llamas alrededor y mi brazo en la espalda de mi compañera muerta dentro del camión. Le grito al chofer que huya rápido y 'zigzagando', pero él ya no puede hacer nada porque también ha muerto". Hala sobrevivió lo mismo a un salto por la ventana que a una caída de alberca en la cual se fracturó, pero su mano quedó horriblemente deformada.

Con las vivencias y los episodios trágicos de la guerra en Líbano, la gente de ese país está ansiosa por comenzar una nueva vida. Las empresas inmobiliarias florecen por tantos propietarios que desean vender sus fincas a los ricos kuwaitíes o sauditas, compañías aéreas occidentales y de Europa Este han reiniciado sus vuelos a Beirut. Los hombres de negocios se mueven rápida-

mente en territorio libanés, las nuevas boutiques de la moda parisense y neoyorquina abren sus puertas en la gran zona comercial de la calle Hamra. La parte occidental de Beirut ha hecho desaparecer la tristemente célebre "línea verde", que durante mucho tiempo dividió ignominiosamente a hermanos libaneses. En el St. George Yatch & Motor Club los vacationistas practican una nueva forma de "baños de sol" alrededor de las piscinas, y el hotel del mismo nombre trabaja, como los demás, en tener un nuevo semblante para los viajeros reedificando sus ruinosas y quemadas paredes. Hay muchos daños que la capital muestra como saldo de una guerra que pareció eterna. La "Corniche", el boulevard trazado a lo largo del Mediterráneo, está a punto de recuperar su brillo. Los vendedores que expendían sus mercancías en forma anárquica y en medio de los escombros, son ahora ubicados en portales con estantes blancos.

Lentamente la administración del Presidente Hraoui, sostenida por los sirios, afianza su influencia y autoridad. La armada libanesa desarmó milicias dentro de Beirut y hasta el norte del país, incluyendo la montaña, reuniendo con el resto de la nación a parte del sur, comprendida Saída que ya está bajo control gubernamental, sometiendo a los guerrilleros palestinos y a las milicias musulmanas que dominaron la región por más de una década.

Charles Mardini dejó su hogar a la edad de 15 años para combatir contra los palestinos. Esto sucedió en 1975. Durante los 15 años subsiguientes él participó en cada batalla manejada por las milicias cristianas falangistas contra los palestinos, los druzos, los musulmanes chaitas y los sirios, así como en los combates contra otros grupos cristianos libaneses. En ese mismo recorrido existencial, Charles Mardini perdió un ojo, la dentadura, un riñón y un dedo.

¿Puede esto ser considerado como de alto costo? A pesar de eso, un alto número de hombres y mujeres libaneses no sobreviven, siquiera, a los efectos combates escenificados en los 16 años de guerra. Muchos viven han llegado a la misma conclusión: "Lo perdí todo". Ghassán Mattar, de 49 años, redactor en jefe de una revista beirutina, perdió a su hija única al quedar ella atrapada en un automóvil que se incendió por un bombardeo en 1989. ¿Cómo pensar en haber ganado en un país que vivió una confrontación de tres quinquenios, con más de 300.000 muertos, 400.000 heridos y un millón de exiliados? El conflicto terminó el 13 de octubre de 1990, cuando la nación siria atacó el Palacio de Basbasa para expulsar del poder al Gral. Michel Aoun, que había declarado la guerra a las tropas de esa nación estacionadas en Líbano. Más adelante la gente empezaría a sentir el peso del precio en el proceso de la reconstrucción, que no parecía sólo al país sino, con mayor grado de dificultad, a sus vidas. Musulmanes y cristianos empiezan a aventurarse en los territorios que durante los años terribles fueron considerados como "enemigos". Las cotidianas pesadillas no son fácilmente conjuradas. Charles Mardini dice que su

LOS INMIGRANTES LIBANESES

1988

AMÉRICA

ARGENTINA	0.982.101
BRASIL	5.900.398
BELICE	0.002.673
BOLIVIA	0.019.810
CANADÁ	0.185.000
ISLAS DEL CARIBE	0.311.600
CHILE	0.024.367
COLOMBIA	0.108.010
COSTA RICA	0.032.965
CUBA	0.019.850
ECUADOR	0.093.517
GUATEMALA	0.023.920
HAITÍ	0.009.890
HONDURAS	0.017.075
MÉXICO	0.215.345
NICARAGUA	0.004.116
PANAMÁ	0.013.160
PARAGUAY	0.014.575
PERÚ	0.005.785
SALVADOR	0.024.995
URUGUAY	0.050.185
U.S.A	2.367.965
VENEZUELA	0.332.105
OTROS	0.002.000

TOTAL 10.761.407

EUROPA

BÉLGICA	0.014.452
FRANCIA	0.041.970
GRAN BRETAÑA	0.010.135
GRECIA	0.020.337
ITALIA	0.002.692
PAÍSES ESCANDINAVOS	0.021.210
ESPAÑA	0.009.825
SUIZA	0.002.810
ALEMANIA	0.002.625
OTROS	0.002.000

TOTAL 0.128.056

ÁFRICA

CONGO	0.000.992
EGIPTO	0.006.727
ETIOPIÁ	0.000.712
GHANA	0.010.983
GUINEA	0.003.125
ALTO VOLTA	0.004.010
COSTA DE MARFIL	0.085.930
LIBERIA	0.014.811
LIBIA	0.002.160
MALI	0.002.428
MAURITANIA	0.000.837
NIGER	0.001.365
NIGERIA	0.025.011
ÁFRICA DEL NORTE	0.013.960
PUERTO GUINEA	0.004.339
SENEGAL	0.022.145
SIERRA LEONA	0.013.926
SUDÁN	0.000.754
CHAD	0.000.682
ZAMBIA	0.000.771
ZAIRE	0.000.345
OTROS	0.002.000

TOTAL 0.218.013

ASIA

EMIRATOS ÁRABES	0.110.492
CHIPRE	0.025.985
IRÁN	0.000.387
FILIPINAS	0.001.973
SAUDI ARABIA	0.098.545
OTROS	0.002.000

TOTAL 0.239.382

OCEANÍA

AUSTRALIA	0.330.110
NUEVA ZELANDA	0.040.257
OTROS	0.002.000

TOTAL 0.372.367

NUMERO TOTAL DE INMIGRANTES LIBANESES:

11.718.225

LA IGLESIA ORTODOXA EN MÉXICO

Por Jorge Zacarías Fádel

En el lapso de las primeras inmigraciones de sirios y libaneses de religión ortodoxa, llegó también el aún recordado por muchos de nosotros, el Padre Simón Isa, quien durante muchos años atendió a los miembros de esa incipiente comunidad ortodoxa, incluyendo posteriormente a los griegos ortodoxos que llegaron a la República Mexicana. Un cálculo seguro de la llegada del Padre Simón, es entre fines del siglo pasado o principios del actual. Desde el momento del arribo de este sacerdote, podemos considerar el inicio de la Iglesia Ortodoxa en México.

En 1930 hubo otro sacerdote ortodoxo que fue el Padre José Ayub o Shalhub que ya había residido en esta Ciudad pero regresó a Líbano donde se ordenó sacerdote y volvió con su esposa e hijos a México, pero su ejercicio fue corto pues falleció a los dos años de su regreso. Vivimos actualmente sus nietos de la familia Shamad Ayub.

Durante muchos años los ortodoxos no tenían templo y los oficios se realizaban en la casa de las mismas familias ortodoxas y eventualmente se celebraban bodas en la Iglesia Episcopal de Sn. José de Gracia, ubicada en la calle de Mesones entre Correo Mayor y Pino Suárez o en la Iglesia Anglicana que se ubica en Artículo 123 casi Esq. con Bucareli.

Entre los años de 1934 y 1940 tuvimos la enorme fortuna de que el Arzobispo Samuel David con residencia en Toledo, Ohio E.U.A. nos visitara con alguna frecuencia y se preocupara por nosotros y cuando él no podía venir enviaba en visitas cortas al Archimandrita Hanania Kasab. En una de las afortunadas visitas del Arzobispo Samuel David a principios del año 1940 invitó a mi padre a una gira al norte de la República para que lo acompañara y lo ayudara en la celebración de los oficios religiosos que eran en verdad un acontecimiento para todos nosotros, pues el Arzobispo tenía una voz extraordinaria y sus misas eran algo así como un privilegio para nosotros a las que no nada más asistían los ortodoxos si no también muchos

de nuestros hermanos maronitas y melquitas pues era realmente como dije un privilegio oírlo cantar la misa. Y fue durante esa gira que nuestro inolvidable Arzobispo convenció a mi padre de que lo acompañara a E.U.A. y ahí lo ordenó sacerdote el 10 de marzo de 1940, en la ciudad de Wichita, Kansas ya que él (mi padre) de joven había estudiado en el Seminario o Monasterio del "Balamand" y no desconocía los rituales de la Iglesia.

A mediados de este año (1940) se presenta como el Rev. Padre Zacarías. Antonio Zacarías, ante la comunidad ortodoxa de México que para entonces ya contaba con unas 300 o más familias incluyendo a las del interior de la República, la primera misa que ofició fue en la pequeña y colonial Iglesia de la Plaza de Tlaxcoaque (1er. Templo Cristiano en América) que era de la Iglesia Católica Apostólica Mexicana que había fundado el Padre Pérez, posteriormente, por ciertas dificultades, se abandonó ese templo y regresamos a la Iglesia de Sn. José de Gracia, donde en varias ocasiones recibimos la visita del exiliado Rey Carol de Rumanía, durante la ocupación alemana en la 2a. Guerra.

En esa época la comunidad ortodoxa solo contaba con una agrupación que era la Sociedad Mutualista Ortodoxa de México, fundada en 1933 por iniciativa de los inolvidables Dn. Manuel Achcar y Dn. Abdelnour Aboumrard. Y que por proposición de esta sociedad así como del Arzobispo Samuel David y el Padre Zacarías que se empezó a formalizar la idea de construir una Catedral Ortodoxa que sería nuestro primer y único templo en la República Mexicana.

A fines de 1943 se constituyó el "Comité Pro-Edificación de la Iglesia Ortodoxa en México" bajo la Presidencia de Dn. Amin Aboumrard y como Presidente Honorario el Ilmo. Arzobispo Samuel David. Colaboraron en dicho comité con diferentes cargos: el Padre Zacarías y los señores Elias Amione, Aziz Musálem, Chafic Chamlati, Juan J. Salomón, Salim y César Nasta, Alberto Simón, Amin Semán, Alfredo Haddad, Tufic Tame, Nat Aboumrard, Wadid Bedrán, Julio Nasta, José Canasi, Juan Bichara, Nicolás Badin, Jorge Atala, Joe Aboumrard, Wadid Aboumrard, Yamil Yubeile, Michel Abuchdid, Anselmo Miguel Said, Demetrio Martínez, Tufic Atala, Musa Dib, Jorge Manzur y Raful Zacarías.

El terreno de la Iglesia se escrituró a nombre de la Sra. Doña Juana Hassar Vda. de Aboumrard, siendo ella la donadora del predio. Esta escritura se firmó ante un notario, Lic. Ruiz, el día 17 de marzo de 1944.

Los constructores fueron los señores Alexis, Víctor y Afif Mobádyed, Miembros también del Comité.

En los planos se optó por construir sótano y que la Iglesia tuviera metro y medio de separación de los edificios o casas aledañas, que tuviera nueve mts. de ancho de luz y retirada tres mts. de la parte posterior y del frente, la distancia necesaria para una escalinata.

La primera piedra se colocó después de construido el sótano el día 10 de diciembre de 1944. Después de la ceremonia religiosa de ese día y por medio de la elocuencia de Dn. César Nasta que con sus palabras entusiasmo a todos los asistentes y no hubo una sola familia que no hiciera un donativo para la construcción de nuestra Catedral. Cabe hacer mención que en ese entonces (época de guerra) era muy difícil conseguir material de construcción y surge otra familia benefactora que fueron el Lic. Neguib Simón y sus hermanos Antonio y Alberto que por ese entonces construían la Plaza México y el Estadio de la Ciudad de los Deportes y nos proveyeron de ese material tan necesario y urgente.

En 1945 se dio el No. Oficial, el 30 de la Calle de Tuxpan, Col. Roma Sur, México, D.F.

En la colecta de fondos participaron activamente las señoras Juana H. Vda. de Aboumrard, Saada D. de Chamlati, Laila Y. de Nasta, Julia D. Vda. de Atala, Loris Rihán; además de muchas damas y caballeros que colaboraron con el Comité. Hacemos mención especial al Ilmo. Arzobispo Samuel David y al Padre Zacarías en la colecta de fondos de los ortodoxos del interior de la República, nos trajeron aportaciones de Chihuahua, Monterrey, Tampico, Torreón, Saltillo, Veracruz, Orizaba, Córdoba, Puebla, Tulancingo, Campeche, Mérida, etc.

La Iglesia se inauguró o consagró el día 14 de septiembre de 1946*.

A raíz de este logro la comunidad orto-

الجالية اللبنانية في مكسيكو تكرم رئيس جمهورية غواتيمالا خورخي سيرانو الياس اللبناني الاصل

لقد كان للجالية اللبنانية في مكسيكو شرف كبير لحضور رئيس جمهورية غواتيمالا اللبناني الاصل
حظ التكريم التي اقيمت على شرفه وشرف عقيته في النادي اللبناني مكسيكو، وذلك بدعوة خاصة من
يو مجلس ادارة النادي اللبناني . وكان ذلك نهار الثلاثاء ٢٣ تموز .
حضر حفلة التكريم هذه رؤساء الطوائف اللبنانية المعتمدين في مكسيكو . اضافة الى رؤساء الجمعيات
لبنانية واعضاؤ النادي اللبناني ولغيف كبير من رجال الاعمال وابناء الجالية الذين غصت بهم قاعة
ابن بيلوس .

وخلال الحفلة التكريمية قدم السيد انطونيو طرابلسي مدير المركز الثقافي اللبناني كلمة ترحيبية
ابير خورخي سيرانو الياس مع مدادا الادوار الوطنية التي قام بها وخدم فيها بلاده قبل انتخابه
بالجمهورية في غواتيمالا . واستهل كلمته قائلا : مبارك الحاكم الذي يسير ووجهه متجه نحو الشمع، والذي
يرجع النسم . اقدم الى حضراتكم الان السياسي الصالح، الرجل الذي تروأعلى المراكز الثقافية والسياسية
التيوية والعلمية في بلاده . والذي اشترك في سفير من المنظمات المحلية والعالمية والذي تالق فيها وبرع .
باختصار اقدم لكم الرجل الانسان - رجل الروح الذي يحكم بعدل ومحبة . انه رجل الكلمة
على الاتكارة ورجل الحرية . اقدم لحضراتكم المهندس ورئيس جمهورية غواتيمالا خورخي سيرانو الياس .

ثم القى السيد خوان اندرامر رئيس النادي اللبناني في مكسيكو الكلمة الترحيبية التالية: اننا نشعر
براعتزاز لا* غوة لنا بالدم في مختلف النشاطات السياسية والانسانية، واصبحوا فخرا كبيرا لبلد آبائنا
واداننا، وايضا للارض التي ولدوا فيها . وبهذه المناسبة نشعر بالعنفوان لوجود شقيق لنا بالدم يفتخر
الله اللبناني والارض التي ولد فيها . ان الثقة لكبيرة جدا بكم لمستقبل وطنك وشعبك وانما بلادك
تلكم الاجيال فيها . شكرنا كبير واعتزازنا اكبر لوجودك بيننا اليوم وتشريفك للنادي اللبناني . وبعدها
تتله الهدايا التذكارية ومنها لوحة تذكارية بالمناسبة وتمثال من البرونز يمثل المغترب اللبناني .

ثم اعتلى الضيف الرئيس خورخي الياس وقال اشعر بفخر وفرح لوجودي في النادي اللبناني بينكم
والذي من اصل لبناني وانا اعتبر من الجيل الثالث . لقد تعلمت الثقافة والعادات اللبنانية وحفظتها .
فان لو ان المجتمع اللاتيني تفهم الثقافة اللبنانية لا* صبحنا اكثر وحدة واتقانا . انا اتحدر من عائلات
ابره حيدر وسرور وقاضي . ان جدي داوود الياس كان مهندسا وعمل مع فرديناند دو ليسابير في حفر قناة
سيبر . واتى معه الى بانما وعمل معه في شق قناتها . واستقر اخيرا في غواتيمالا .

ان والدي كان رجلا سياسيا، وكانت والدتي الدم القوي له . عائلة والتي تهتم بالسياسة وائلة والدتي
بم بالحارة والسياسة معا . نحن اللبنانيون عندنا شعور قوي وبدمائنا بالعمل التجاري على مثال
قنبين منذ الاف السنين . انني اشعر في داخلي بوجود فينيقي اصلي يدعوني لخدمة بلدي غواتيمالا .
نصل للسلام في بلدي حتى نصل الى الحق والعدالة للاجيال الجديدة . ولنصل للسلام في لبنان . نحن
لبنانيون نعرف كيف نغامر ونتاجر ولكن بسلام وحب . ذلك لان جبال لبنان هي رمز للعنفوان والاعتزاز
بالاحترام والحرية .

وحضر ايضا الاحتفال التكريمي وزير خارجية غواتيمالا وسغيرها في مكسيكو والقنصل اللبناني سعد زخيا اضافة
الى العديد من ابنا وشخصيات غواتيمالا ورفدها الرسمي .
ثم زار الرئيس خورخي الياس منشآت النادي اللبناني وايدى اعجاب وافتخاره وتقديره بالجالية اللبنانية . ثم
نادر النادي بحفاوة كبيرة مثلما استقبل بين تصفيق واعجاب الحاضرين بشخصية الرئيس الجذابة والمميزة .

EL CEDRO DEL LÍBANO ESTUVO, ALGUNA VEZ COLOCADO EN LA BANDERA DE POLONIA.



Jerzy Skorina, Director del Instituto de Culturas Europeas, A.C.

En algún tiempo, durante un acto pacifista en la pintoresca y hermosa población quechua de Tequisquiapan organizado por la Asociación Cultural Lasallista MANENT, se dirige el Lic. Jorge López España, conminando los detalles de un evento extraordinario sucedido durante los amargos días de la Segunda Guerra Mundial.

En un acto por la paz estaba dedicado en forma especial al Líbano y a Polonia, por lo que fueron invitados el Centro Cultural Mecanismo Libanés, A.C., para lo referente a la historia de los Cedros, y el Ing. Jerzy Skorina, Director del Instituto de Cultura y Sociología Europeas, A.C., intelectual y pacifista destacado, representante entonces del Sindicato Solidaridad y profundo conocedor de la historia y la problemática del país de origen. Después de una misa en la que se celebró el retorno de la tranquilidad en ambas naciones —acto litúrgico que nos conmovió por la gran cantidad de tequisquiapanes de todas clases sociales que acudieron— hubo actos culturales dedicados a Polonia y Líbano. Uno de ellos, era una muestra litúrgica sobre la gran nación polaca, en la cual nos llamó mucho la atención un cuadro con la bandera nacional de Polonia que venía un Cedro en ella. Comentamos en voz alta: "Caray, cualquiera pensaría que es el Cedro libanés". A lo cual nos contestó, sorprendido, el Ing. Skorina: "Es un Cedro libanés".

Esto despertó nuestra curiosidad, por lo cual nos acercamos al distinguido expositor de la cultura polaca, que nos explicara las razones que motivaron al poner el escudo del Líbano en la enseña de su país, recibiendo esta respuesta:

Es algo muy interesante, por lo siguiente. En 1939, Polonia fue invadida por Alemania por un lado, y por la Unión Soviética, del otro, recibiendo de esta nación una puñalada en la espalda. Los soviéticos tomaron mi-

les de prisioneros, quienes fueron trasladados a campos instalados en territorio de la U.R.S.S.; en uno de ellos llamado Katín, fueron muertos alrededor de cuatro mil oficiales poloneses y en otros lugares masacraron a cerca de once mil más. Perdimos muchos soldados de nuestro ejército. Pero vino el ataque de Alemania a Rusia y los soviéticos liberaron a nuestra gente, la cual formó un nuevo ejército. Esta armada, por parte de la Unión Soviética, no recibió ni armas, ni suficientes alimentos. Las tropas polacas salieron de la Unión Soviética a través del Mar Caspio, luego por Irán, llegando hasta la nación libanesa. En Líbano, nuestro ejército recibió una acogida sumamente cariñosa de la población. La hospitalidad fue tal, que permitió reestructurar bien al ejército, prepararlo e iniciar la lucha contra la satrapía nazi en África y luego en Italia. Recordamos la toma de Montecassino por parte de estas tropas que salieron del Líbano, batalla que permitió abrir las puertas hacia Roma. La bandera polaca, al subir hacia Montecassino, ya llevaba el Cedro del Líbano, que la enarboló con gran orgullo al realizar este enorme esfuerzo bélico. Era exactamente la división de los Cárpatos del Segundo Ejército de Polonia. Líbano y mi país son dos naciones alejadas geográficamente, pero desde el punto de vista moral, sentimos tener gran identificación. Líbano ha sufrido mucho en los últimos años por acciones de guerra injustificadas, hecho que lo acerca al corazón de los polacos, que ha conocido esas injusticias. Nosotros estamos espiritualmente con nuestros hermanos libaneses y sabemos que ellos están con nosotros".

Un ejemplo de fraternidad humana, de comunión entre pueblos que han sido victimados en forma habitual, pero también poseedores de una determinación absoluta por defender sus más caros valores, entre ellos la libertad, la soberanía y la autodeterminación. Polonia y Líbano han sufrido a lo largo de sus trayectorias históricas y los años recientes han sido determinantes para el futuro de estos países hermanos, que seguramente saldrán adelante por enarbolar, con convicción y dinámica, las armas invencibles de la razón y la justicia.



El Cedro Libanés en la Bandera de Polonia.

LA IGLESIA... (viene de la pág. 23)

doxa se fue consolidando y se organizó con diversas agrupaciones que se dedicaron a diferentes labores que dieron por resultado la construcción del Centro Social Ortodoxo, A.C. y quisiera mencionar en forma especial la fundación de la Juventud Ortodoxa de México que con la guía de nuestro Ier. Presidente el Sr. Miguel Salomón A., escribimos una bella historia en la comunidad ortodoxa y en la colonia en general y también la limpia trayectoria de nuestro muy querido e inolvidable compañero y amigo el Sr. David Kuri Chaín que fue uno de los últimos presidentes del Consejo de la Comunidad Ortodoxa y gran benefactor de la Iglesia. Rindo un humilde homenaje a todos ellos, los presentes y los ausentes.

Jorge Zacarías Fádel
Ago. 1º/91

N. de la R.: En 1965 se trasladó a la Ciudad de México, Monseñor Antonio Chedraoui, Vicario Patriarcal Ortodoxo en México, Centro América, Venezuela, Colombia e Islas del Caribe. Lamentablemente había fallecido el R.P. Antonio Zacarías, por lo cual "Sayedna" Chedraoui fue designado por el Patriarca para venir a esta capital y atender la Catedral Católica Apostólica Ortodoxa y a su H. Comunidad.

El pasado 11 de agosto se llevó a cabo una Misa, seguida de varios actos conmemorativos, para celebrar el XXV Aniversario por haber sido, Mons. Chedraoui, elevado a la jerarquía de Obispo. Dos décadas y media en las cuales la comunidad ortodoxa adquirió, bajo su liderazgo espiritual, gran proyección y unidad. Veinticinco años en que hemos constatado la entrega del Exmo. señor Obispo a las tareas de su grey, con la colaboración, primero, del inolvidable Padre Felipe, que finalmente pasó sus últimos días en su natal España; por el R.P. Kirilos Skaff, y ahora por el Archimandrita Dimitrios Chosnos, además el auxilio de otros sacerdotes de gran valía y trato humano.

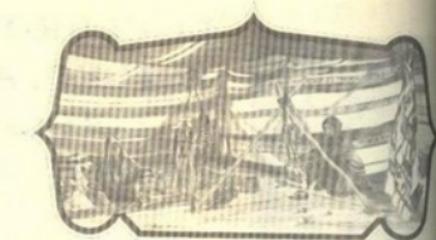
La Cirugía Plástica y Cosmética como Vínculo de Comunicación Humana y Social.

por el Dr. Víctor Hugo Abdala.

El ser humano, a través del tiempo, ha pasado por grandes o diferentes estadios, en los cuales trató de transmitir en una y mil formas, su deseo de mayor comunicación de tipo corporal.

Desde la época paleolítica, en los albores de la historia humana, se practicaban ciertas cirugías menores para diferenciarse o ser más atractivo y bello, o buscando una estampa agresiva y fiera, dependiendo de los diferentes clanes o tribus. Aún ahora, en la Polinesia, existen grupos humanos que se tatuán prácticamente todo el cuerpo para obtener una mayor comunicación dentro de su clase o como distintivo entre su pueblo.

Hay culturas dentro de ciertos pueblos árabes en los que, también, permanece aún la costumbre del tatuaje, especialmente en grupos beduinos de Siria y de Jordania, cuyas mujeres consideran una tradición el tatuarse desde la frente hasta los labios y



mentón, como acto distintivo que constituye, a lo largo del tiempo, una forma de comunicación.

En las sociedades occidentales, la apariencia juega un papel determinante en el status social. Entre ellas, el más elevado es éste, el hombre requiere de una mejor apariencia que le servirá siempre como medio para alcanzar metas u objetivos concretos.

Por ello, la cirugía plástica, cosmética y reconstructiva, tendrá gran importancia en el futuro de las sociedades humanas, ya que además preserva o trata una forma característicamente heterogénea, como sucede en nuestro país con algunos rasgos o fisonomías determinadas.

MANTENGA SU SALUD Y SU ASPECTO

Sobrepoblación

Artículo No. 2

Los enormes avances de la medicina actual han ocasionado un dramático y peligroso incremento en la población mundial, que en tiempo de Jesucristo era de 2,000 millones y que tardó casi dos mil años en aumentar un millón para después doblarse en solo cuarenta años hasta llegar a 6,000 (seis mil) millones que somos actualmente con el pronóstico de doblarse cada 20 años si no se toman las medidas adecuadas, drásticas y coercitivas.

Ya países tan sobrepoblados como la India y China han logrado disminuir importantemente su índice de natalidad al igual que México y otros países latinoamericanos como Argentina que está manteniendo su población desde hace más de 10 años. México tenía en 1940, 15 millones de habitantes, 30 en 1960 y 72 en 1980 y este incremento no puede continuar sin provocar gravísimos problemas sociales

y económicos. Afortunadamente ya se está tomando conciencia de que no es posible estar sobrepoblando nuestro país y esta toma de conciencia se está dando no sólo entre nuestra clase acomodada sino también entre la clase media y entre los desposeídos entre quienes además ya se nota no sólo el deseo de educarse sino la presión que hacen sobre el gobierno para que se les den escuelas.

Los países desarrollados hacen mucho que tomaron conciencia del problema y medidas contra él al grado de que la mayor parte de ellos están manteniendo su población desde hace más de 10 años y algunos, como Alemania Occidental se están des-poblando, en este país se ven muy pocos niños y hay muchas parejas que no tienen hijos y las que tienen, tienen uno o máximo dos y un país necesita que la mitad de las parejas tengan dos hijos y la otra mitad tres para

mantener su población. En este punto el gobierno da todo tipo de incentivos fiscales y económicos para que las parejas tengan más hijos y no continúen con la disminución de la población.

Los países desarrollados están manteniendo su población mientras que los subdesarrollados, a pesar de que han logrado disminuir su índice de natalidad de todos modos la están aumentando y lo están haciendo a costa de la gente desposeída principalmente la cual está constituyendo un grave peligro para los países desarrollados y la humanidad misma, ya que en vez de mejorar los niveles de vida mundiales, están disminuyendo a costa de aumento de los pobres.

Dra. Irene Talamas
Insurgentes Sur No. 1194-80, piso
México 03100 D.F.
Tels. 575-24-74 y 575-24-65

MAHMOUD ZIBAWI, Pintor Autodidacta

Mahmoud Zibawi, joven pintor libanés de 32 años, es un artista plástico autodidacta, que ha mostrado enorme madurez en sus obras plasmadas de tragedia, como comprobamos al conocer sus cuadros elaborados con una técnica muy estructurada. Sus lienzos son cortados por el taladro lloroso de un hombre atormentado y que ha sufrido, de un ser agobiado por la angustia y que lucha, hasta ahora, con una extraordinaria fortaleza.

El trabajo es perturbador, incluso opresivo; los disturbios de su pintura estremecen nuestros naturales circuitos arrojándonos en desorden. De alguna manera, entremezclan al hombre en las dudas y en su vida. Hay un resultado ambivalente entre lo sagrado y lo profano, reflejando lo sacro del ser humano en sus valores espirituales y en su fe, en sus creencias y en sus ideales. El hombre que lleva dentro de sí algo de eternidad, el hombre que cuestiona sobre sus orígenes y dudas, y que pretende trascender realmente en un orden que le alcance su forma integral, lo inexplicable, lo sobrenatural, lo inefable, lo infinito. También Mahmoud Zibawi pinta a Cristo, con una visión más humana, lo hace mostrándolo como un rebelde, desesperado y torturado, un

Por Lamia Chahine.

محمود زيباوي ١٩٧٢

لوحه رقم ١٢١
امراء حاشية
رقم ٦٠ - ٧٧
من مجموعة اللوحات التي رسمها

لحم زيباوي، الشاب ابن العشرين، من الرسم على قماش وإن ما في لوحاته من عذق ساموي يثير عطفنا إن المواضيع التي يعالجها أو بالذات القصة التي يعرضها موزرة بقلتها أسنان ظفر، مبدعاً - انسان حاداً يلمح بصيرة واسعة

لوحته تثير همه الاضطراب، بل هي عذبة، لطيفة، حزينة، ترمع انما الطيبة، فهي نوع من العذبة عطر في العواذ والاشكال، انها تأليف بين الروحانية القاسم والبيوي، وهي تعكس ما في الكائن البشري من بعد فطري، فيه يقع بينه كنه، معقلته وتكونه الانسان الذي يعمل في ذاته عذبة من العبودية، الانسان في عيشه إن عبوديه الامسية، حاضراً في التمسك على الواقع والظهور، يوحى إن شكل من اشكال العجز، إن ما يحسر من العجز عنه، إن هو فوق العظمة، ما يقوى الوفاء، التلاهي من برسه نسج، فانه في شخص ثالث، إن برحه بروية بشرية، السنج في حيازة برانه صامداً، الذي إن عاذاً لائقاً؟

والله يوزر الحجابات للذمة، وهي عاذاً إن تكون سواداً، فان الاشكال يرصد عليه خارج أعزى الشك والارزاق، وهذا وكأنا في اوسعها وأصداً، وفي صامداً القلم، فكلمت، إن افاضل في اللوحات لطيفة وبصيرة، وقد تلوحت عذبة جملتها حسية لاوردت؟

وهو يصور الشخصية، من جهة أخرى، وفي عجز العجز البشري، هو هو الكون، عظم يتدور من العبد إن الروح، من داخل زيباوي إن العاذاً، من محمود إن الروح، من داخل زيباوي



Cristo en la agonía de las lágrimas y claman-do: "Padre mío, ¿por qué me has abandonado?"

Zibawi da mayor realce a lo obscuro, a los fondos negros y las formas quedan fuera — fuera del tiempo y del espacio — como si fueran trozos de vida o quizá de muerte. Sus caras, cuerpos y miembros se ven devastados, corroidos, cortados y acuchillados; parecen deliberadamente mutilados, con sus huesos y sangre en vasijas.

Más aún, sus caracteres son dibujados sólo en un plano transversal, el del universo, como guía del cuerpo al espíritu, de las torres internas de Zibawi hacia lo finito del infinito.

EL "NEW YORK TIMES" y EL "INTERNACIONAL HERALD TRIBUNE"

Publicarán, en noviembre, un gran suplemento sobre Líbano

Richard Morgan, editor asociado del "International Herald Tribune" y Basil Bocknell, director del departamento de publicidad internacional del "New York Times" visitaron Beirut con el objeto de preparar un suplemento especial que será publicado durante el mes de noviembre y en forma simultánea, a iniciativa del libanés Moustaspha Assaad, Presidente Mundial de la I'IAA.

Financiado por hombres de empresa de los organismos libaneses eventualmente interesados en promover la imagen de su país a través del mundo, el suplemento mostrará, de manera esencial, las obras de reconstrucción, la economía después de la guerra, el retorno de capitales de los libaneses expatriados, los efectos de

las relaciones especiales con Siria, la recuperación económica, la reorganización de la infraestructura del gobierno, empresas financieras y bancos, en fin, el repunte eventual de la economía de una nación que tuvo siempre astucia en esa especialidad.

Una vez terminado su trabajo de composición, los materiales reunidos serán examinados en Londres y Nueva York para ser publicados conjunta y simultáneamente por los dos prestigiados periódicos, con la consigna escrita en letras grandes y rojas: "PREMIERE MONDIAL".

Lo más probable es que su aparición sea el 22 de noviembre, no solamente porque coincide con la fecha de la Independencia del Líbano, sino más

bien para tener tiempo y consignar las conclusiones y proyectos que emanarán del Seminario organizado por l'IAA y que tendrá como punto central la reconstrucción libanesa, así como el importante papel que deberán jugar los medios de comunicación nacionales y extranjeros, los organismos mundiales y los hombres de negocios libaneses y de otras nacionalidades. Es muy importante la sinceridad con que la prensa trate la cuestión libanesa, ya que el desinformar sobre los esfuerzos que ese pueblo realiza para levantar nuevamente el vuelo, merecen un profundo respeto y reconocimiento, pudiéndose calificar de "mezquina" cualquier acción para malograr su derecho a la vida.

Prosiguiendo con nuestro deseo que, a través de "AL JAWÁTER" (Las Ideas), encuentren parte de las delicias de la GASTRONOMÍA LIBANESA, continuaremos dándoles algunas recetas que esperamos sean de su agrado. Ahora vamos a comenzar nuestro menú con un:

ARROZ CON FIDEOS

INGREDIENTES:

750 Grs. de arroz
180 Grs. de mantequilla
300 Grs. de fideos
¼ Lt. de agua
2 Cucharadas pequeñas de sal (el fideo lo puede aumentar o disminuir de acuerdo a su gusto)

MÉTODO:

Lave el arroz en agua fría. Remójelo en agua caliente, moviéndolo de cuando en cuando durante una hora. Derrita la mantequilla en una cacerola. Rompelo y póngalo en la mantequilla para freirlo hasta que se dore. Añada el arroz y sal y agua. Déjelo hervir a fuego alto primero y después a fuego lento hasta que el agua se usará de acuerdo a como se vaya necesitando.

Cuando estén cocidos, sirva caliente en un platón.



KAFTA MOLIDA O A LA PARRILLA:

INGREDIENTES:

1 Kg. de carne de cordero (pierna)
2 Cucharadas de sal pequeñas
90 Grs. de gordo (de preferencia de la falda del cordero)

MÉTODO:

Limpie perfectamente la carne. Póngala a través de un molino con sal, un poco de pimienta, unos 60 gr. de cebolla picada y algunas hojas de yerbabuena. Pase la tres veces por el molino para que quede finamente molida.

Para hacerla a la parrilla, haga la mezcla como en el párrafo anterior y use moldes para ponerlos en agujas para asarlas a fuego abierto y lento. Sirvalas vueltas en pan árabe, mismo que previamente debió remojar en el jugo de limón. Sirva caliente acompañando el plato con una ensalada de verdura fresca al gusto.

Ya para terminar nuestro menú, vamos a saborear un HALAWE CON QUESO:

HALAWE CON QUESO

INGREDIENTES:

1 ¼ Kg. de queso blanco
3 Tazas de sémola
3 Tazas de azúcar
7 Tazas de agua
170 Grs. de mantequilla

MÉTODO:

Derrita la mantequilla en una cacerola y añada la sémola. Agite hasta que ponga amarillenta. Hierva por separado agua y azúcar y viértalos gradualmente la sémola. Déjelos cocer a fuego lento, hasta que se ablande y haga como papas.

Corte el queso en rebanadas delgadas, póngalas en agua hervida, saquele mediatamente y póngalas en la sémola. Agite y mezcle bien. Sirva caliente.

Antes de cortar el queso, remójelo en agua fría durante tres horas, cambie el agua a menudo hasta quitar la sal al queso.

Y para hacer una agradable sobremesa, que mejor que tomar una taza de café turco o un digestivo Arak al gusto. Amigos de **AL JAWATER**, (Las Ideas), sólo nos resta desearles buen provecho diciéndoles **SAHTAIN**.